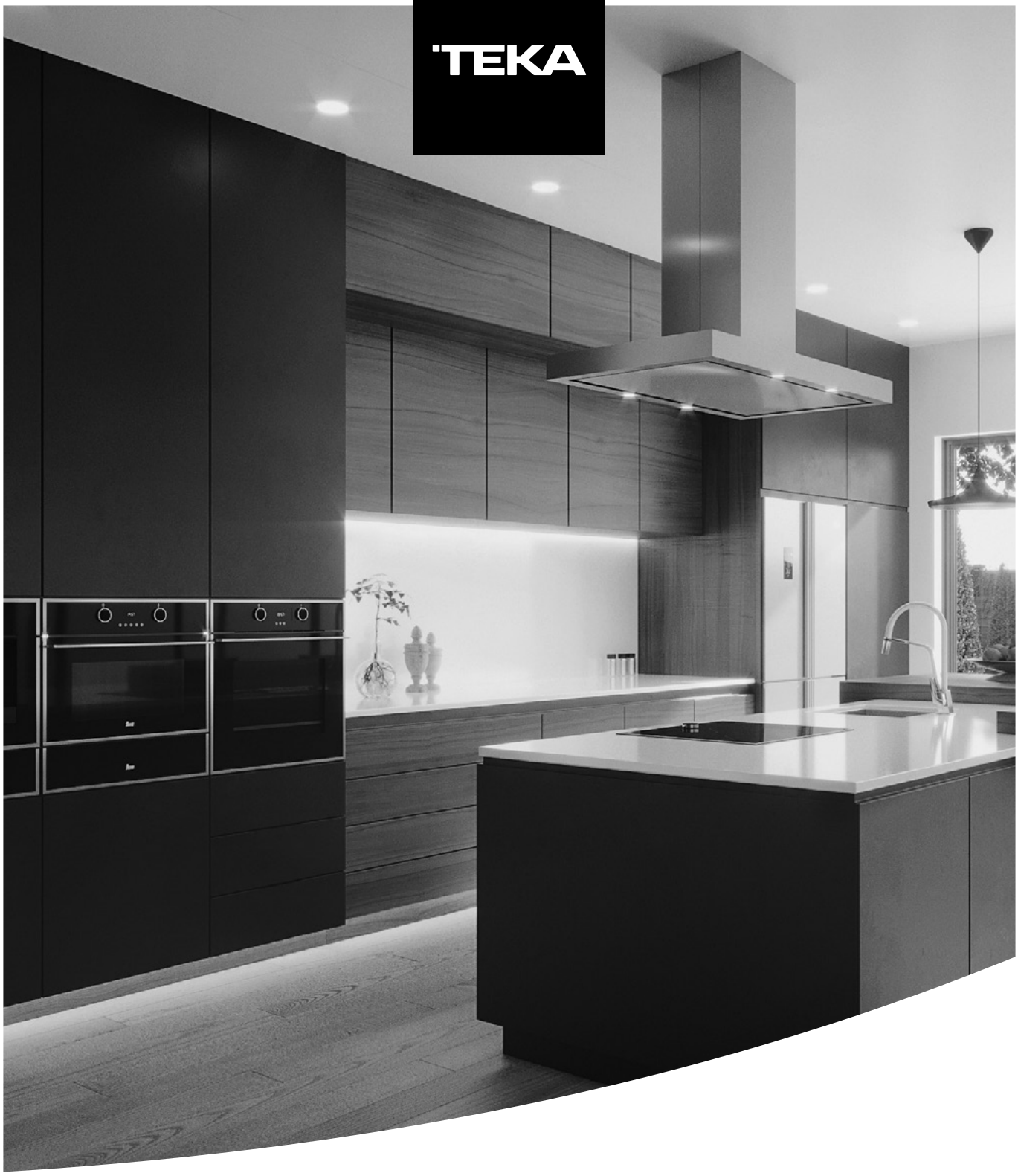


User Manual
HLC 844 C / HLC 8440 C

EN PT ES DE FR NL
EL AR

www.teka.com

ENGLISH

Before using your oven for the first time, please carefully read the installation and maintenance instructions that come with it.
Depending on the model, the accessories included in your oven may vary from those shown in the pictures.

PORTUGUÊS

Antes de utilizar o forno pela primeira vez, leia atentamente as instruções de instalação e manutenção fornecidas juntamente com o forno.
Dependendo do modelo, os acessórios incluídos no forno podem variar em relação às imagens apresentadas.

ESPAÑOL

Por favor, antes de utilizar su horno por primera vez, lea atentamente las instrucciones de instalación y mantenimiento incluidas en su horno.
Dependiendo del modelo, los accesorios incluidos en su horno pueden variar respecto a los mostrados en las imágenes.

FRANÇAIS

Avant la première utilisation de votre four, veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'entretien fournies avec votre four.
Selon les modèles, il est possible que les accessoires fournis avec votre four soient différents de ceux indiqués sur les images.

DEUTSCH

Bevor Sie den Backofen zum ersten Mal verwenden, lesen Sie bitte die zu Ihrem Backofen gehörenden Einbau- und Wartungsanweisungen aufmerksam durch.
Je nach Modell können die Zubehörteile Ihres Backofens von den auf den Abbildungen dargestellten Teilen abweichen.

NEDERLANDS

Lees zorgvuldig de meegeleverde instructies voor installatie en gebruik van het apparaat.
Afhankelijk van het model, de accessoires kunnen verschillen van die in de beelden.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Προτού χρησιμοποιήσετε τον φούρνο σας για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης και συντήρησης που τον συνοδεύουν.
Ανάλογα με το μοντέλο, τα εξαρτήματα που περιέχει ο φούρνος σας ενδέχεται να διαφέρουν σε σχέση με αυτά που απεικονίζονται.

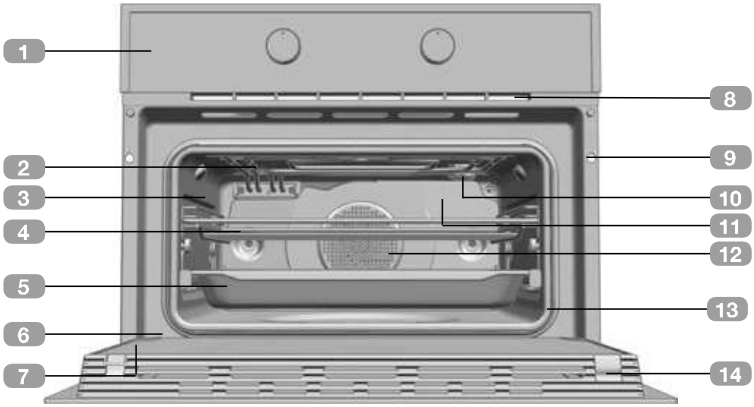
العربيه

قبل إستخدام الفرن الخاص بك يرجى قراءة تعليمات التركيب والصيانة التي تأتي منه بعناية.
قد تختلف تلك الإكسسوارات المدمجة مع الفرن مع تلك التي تظهر بالصور تبعاً للطراز.

Contents

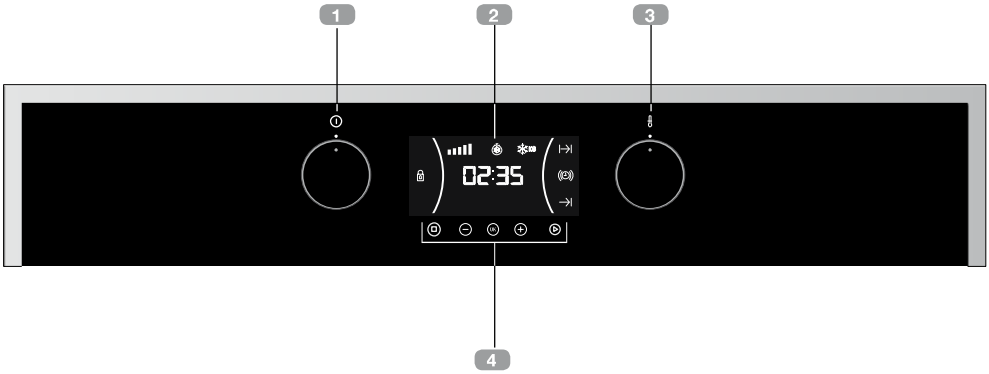
Description of the appliance 5
Control panel 5
Function selector symbols 6
Oven Functions 6
Oven Functions 6
Display description 7
Setting the time 7
Hiding and un-hiding the clock 8
Oven use 8
Oven functions 8
Oven timer operation 8
Microwave 10
Quick start 10
Defrost by time 10
Defrost by weight 11
Combined functions 11
Safety instructions 12
Safety block 12
Showroom mode 12
TEKA HYDROCLEAN® FUNCTION 12
Programing the Teka Hydroclean® function 12
Modo Showroom 22
Mode démonstration 42
Ausstellungs-Modus 52

Description of the appliance



1	Control panel	8	Air cooling outlet
2	Grill element	9	Unit mounting
3	Tray supports	10	Lamp
4	Grid shelf	11	Back Wall Panel
5	Tray	12	Fan
6	Hinge	13	Oven Seal
7	Inner Glass	14	Door

Control panel



1	Function control dial	3	Temperature control dial
2	Display	4	Touch keys

Function selector symbols

HLC 844 C Model

Oven Functions

INFORMATION

For a description of how to use each of the features, see the cooking guide that comes with your oven.

OVEN SWITCH-OFF

CONVENTIONAL

MAXIGRILL

CONVENTIONAL WITH FAN

MAXIGRILL WITH FAN

LOWER ELEMENT

TURBO + LOWER ELEMENT

TURBO

ECO

MICROWAVE + HOT AIR

MICROWAVE + GRILL

MICROWAVE

Microwaves Power Levels

Microwave power output	Foods
200	Slow defrosting for delicate foods; keeping food hot
400	Cooking with little heat; boiling rice Rapid defrosting, heating baby food
600	Heating and cooking food
800	Cooking vegetables and food Cooking and heating carefully, Heating and cooking small portions of food
1000	Rapidly heating liquids

Display description

1 KEYS

⊖, OK and ⊕ : Enable you to program the functions.

▷ : Enable you to start the cooking functions.

⊡ : Enable you to stop the cooking functions.

2 SYMBOLS

((◯)) WARNING TIMER: Lights up when the clock/timer is selected. Generates an acoustic signal when the time is up. The oven does not turn off at the end of the timer period. This function can also be used while the oven is cooking.

|→| and →| PROGRAMING: Lights up to indicate that the oven is programed (cooking time, stop time or total).

- |→| Cooking Time: This program allows you to program the cooking time, after which the oven will turn off automatically.
- →| Cooking Stop Time: This setting allows you to program the time for cooking to stop, after which the oven will turn off automatically.
- |→| and →| Cooking Time and Cooking Stop Time: This setting allows you to program the cooking time and cooking stop time. The oven switches on automatically at the set time and operates for the selected cooking time (Cooking Time). It then switches off automatically at the indicated time (Cooking Stop Time).

🔒 SAFETY BLOCK: Indicates that the touch keys are blocked, preventing modifications by small children.

Other functions

HEATING: Indicates that the oven is transmitting heat to the food.

DEFROSTING BY TIME: Lights up while the defrosting by time function is on.

KG DEFROSTING BY WEIGHT: Lights up while the defrosting by weight function is on.

WARNING

The sensitivity of the touch keys adapts continually to environmental conditions. Make sure the surface of the control panel is clean and free of obstacles when plugging in the oven.

If the display does not respond correctly when you touch the keys, unplug the oven for a few seconds and then plug it in again. Doing this causes the sensors to adjust automatically so that they will react once more to fingertip control.

SETTING THE TIME

- When you plug the oven, you will see the clock flashing 12:00.
- Press ⊖ or ⊕ to adjust the hours.

- Press OK to confirm the hours.
- Press ⊖ or ⊕ to adjust the minutes.
- Press OK to confirm the minutes.
- If you wish to modify the time, press ⊖ or ⊕ until the time starts flashing. Press OK and follow the instructions in the previous points.

WARNING

In the event of power failure, the clock settings will be erased and 12:00 will flash on the clock display. Reset it and program again.

HIDING AND UN-HIDING THE CLOCK

- If you wish to hide the clock press ⊡ for 5 seconds.
- If you wish to see the clock on the display again, press ⊡ for 5 seconds.

Oven use

OVEN FUNCTIONS

- After setting the clock, the oven is ready for use. Select a cooking function with the function selector dial and temperature with the temperature control dial.

INFORMATION

In models with an electronic temperature control, when the selector switch is turned, the display will show the temperature.

After selecting the temperature, the clock will automatically reappear.

- You will notice that the symbol lights up during cooking to indicate that heat is being transmitted to the food. This symbol disappears when the selected temperature has been reached.
- Set the controls to ⏻ ◦ to turn off the oven.

INFORMATION

When a cooking cycle begins, the oven will automatically display the total the time for the cycle progress, if the cooking time or cooking stop time have not been set.

OVEN TIMER OPERATION

Programing the buzzer

1. Touch ⊖ or ⊕ until the symbol on the display starts flashing, then press OK The indication “0_00” will appear on the display.
2. Select the time after which you want the alarm to sound by pressing ⊖ or ⊕. You will hear 2 beeps to confirm that the time has been set and the clock will start counting down from the selected time. The symbol will flash slowly.
3. Once the time has expired, an acoustic signal will sound for 90 seconds and the symbol will flash quickly.

NOTE

With the Buzzer function, the oven will not turn off when the time expires.

4. Touch any key to stop the alarm. The symbol will then disappear.

If you wish to modify the time on the buzzer, press ⊖ or ⊕ until the flash and the hours are not flashing; then press OK and repeat the steps shown. Upon entering the timer control, the time currently remaining will appear which you will be able to adjust.

NOTE

With the Buzzer function, the remaining time will show permanently on the display. With this programed function, it is not possible to view the time or the total programed cooking time.

Programing Cooking Time

1. Select a function and a cooking temperature using the oven commands.
2. Press ⊖ or ⊕ until the |→| symbol on the display starts flashing, then press OK. The indication “0_00” will appear on the display.
3. Select the time after which you want the alarm to sound by pressing ⊖ or ⊕.
4. Press OK to select the option. You will hear 2 beeps to confirm that the time has been set and the clock will start counting down from the selected time. The |→| symbol will flash slowly.
5. Once the cooking time is up, the oven will turn off, an alarm will sound and the |→| symbol will flash.
6. Press ⊡ to stop the alarm and turn off the |→| symbol. The oven will switch on again.
7. Set the controls to ⏻ ◦ position to turn off the oven.

You can change the remaining cooking time at any time by touching ⊖ or ⊕ until the |→| symbol starts to flash quickly. Press OK to change the time.

Programing the Cooking Stop Time

1. Select a cooking function and a temperature.
2. Press ⊖ or ⊕ until the →| symbol on the display starts flashing, then press OK. The current time will appear on the display.
3. Select the time after which you want the alarm to sound by pressing ⊖ or ⊕.
4. Press OK to confirm. You will hear 2 beeps to confirm that the time has been set and the selected cooking stop time appears on the display. The →| symbol will flash slowly.
5. When the cycle is finished, the oven will turn itself off, an alarm will sound and the →| symbol will flash quickly.

6 Press ⊡ to stop the alarm and turn off the →| symbol. The oven will switch on again.

7. Set the controls to ⏻ ◦ position to turn off the oven.

You can change the remaining cooking time at any time by touching ⊖ or ⊕ until the →| symbol starts to flash quickly. Press OK to change the time.

Programing the Cooking Time and Cooking Stop Time

1. Select a cooking function and a temperature.
2. Press ⊖ or ⊕ until the |→| symbol on the display starts flashing, then press OK. The indication “0_00” will appear on the display.
3. Select the cooking time by touching ⊖ or ⊕. You will hear 2 beeps, the remaining time will appear on the display and the |→| symbol will flash.
4. Press OK to select the option.
5. Press ⊖ or ⊕ until the →| symbol on the display starts flashing, then press OK. The current time will appear on the display.
6. Select the cooking end time by pressing ⊖ or ⊕.
7. Press OK to select the option.
8. The oven will remain disconnected with the |→| and →| symbols lit up. The oven is now programed.
9. When it is time to start cooking, the oven will turn on and will operate for the programed time.
10. While cooking, the remaining cooking time will be displayed and the |→| symbol will flash.
11. When the cooking time is up, the oven will turn off, a buzzer will sound, and the |→| symbol will flash.
12. Press any key to stop the buzzer and turn off the |→| symbol. The oven will switch on again.
13. Set the controls to ⏻ position to turn off the oven.

You can change the remaining cooking time at any time by touching ⊖ or ⊕ until the |→| symbol starts to flash quickly. Press OK to change the time.

MICROWAVE

1. Select the microwave function.
2. The display shows 00:30 (Quick start function) by default. Press ⊖ or ⊕ until the display shows 1:00.
3. Press OK to confirm.
4. The display shows the default cooking time. Select the desired cooking time by pressing ⊖ or ⊕.
5. Press OK to confirm.
6. The display shows the default Power setting. Select the desired power setting by pressing ⊖ or ⊕.
7. Press OK to confirm.
8. Press ⏵ to start the microwave function with the desired parameters.

QUICK START

1. Select the microwave function.
2. Press ⏵ and the microwave starts immediately to operate in the Microwave function at maximum power for 30 seconds.
3. If you want to increase the operating time press ⏵ again. Each time you press this key the operating time will be increased by 30 seconds.

DEFROST BY TIME

1. Select the microwave function.
2. Press ⊖ or ⊕ until the ❄ symbol appears on the display.
3. Press OK to select the option.
4. The display shows the default defrost time. Select the desired cooking time by pressing ⊖ or ⊕.

5. Press ⊙ to start the defrost by time function with the desired parameters.

NOTE

See Cooking Guide for advice on defrosting times.

INFORMATION

When the display shows the word “Turn”, open the door, turn the food and press ⊙ to continue.

DEFROST BY WEIGHT

1. Select the microwave function.
2. Press ⊖ or ⊕ until the ❄ KG symbol appears on the display.
3. Press OK to select the option.
4. The display shows “F01” blinking as default. Select the desired defrost option by pressing ⊖ or ⊕.
5. Press OK to confirm.
6. The display shows default weight blinking. Select the desired weight by pressing ⊖ or ⊕.
7. Press OK to confirm.
8. Press ⊙ to start the defrost by weight function with the desired parameters.

The following table shows the defrosting by weight function programs, indicating weight intervals, and defrosting and standing times (in order to ensure the food is of a uniform temperature):

Prog.	Food	Weight (kg)	Time (min)	Standing time (min)
F01	Meat	0.10 – 2.00	2:10 – 43	20 – 30
F02	Poultry	0.10 – 2.50	2:20 – 58	20 – 30
F03	Fish	0.10 – 2.00	2 – 40	20 – 30
F04	Fruit	0.10 – 0.50	2:36 – 13	10 – 20
F05	Bread	0.10 – 0.80	2:25 – 19	10 – 20

INFORMATION

When the display shows the word “Turn”, open the door, turn the food and press ⊙ to continue.

COMBINED FUNCTIONS

1. Select a microwave + conventional oven function with the function selector.
2. The display shows the default cooking time. Select the desired cooking time by pressing ⊖ or ⊕.
3. Press OK to confirm.
4. The display shows the default Power setting. Select the desired power setting by pressing ⊖ or ⊕.
5. Press OK to confirm.
6. Press ⊙ to start the function with the desired parameters.

NOTE

The temperature can be changed anytime rotating the temperature control dial.

NOTE

The maximum power that can be selected is 600 W.

SAFETY BLOCK

This function can be selected at any time while using the oven.

To activate the function, press OK for a few seconds until you hear a beep and the symbol appears on the display. The oven is locked.

If the oven is off and you activate the safety block function, the oven will not work even if a cooking function is selected.

If this function is activated while you are cooking, it will only lock the display and keys.

To deactivate the safety block function, press OK for a few seconds until you hear a beep.

SHOWROOM MODE

The showroom mode is used in showrooms, to show the clients how the oven works as described in every function, but there's no activation of the heating loads.

To activate the showroom mode press − and OK.

To deactivate the function press − and OK again.

Teka Hydroclean® function

This function makes it easy to remove grease and other food debris that may have stuck to the sides of the oven.

For easier cleaning, do not allow dirt to accumulate. Clean the oven frequently.

PROGRAMING THE TEKA HYDROCLEAN® FUNCTION

WARNING

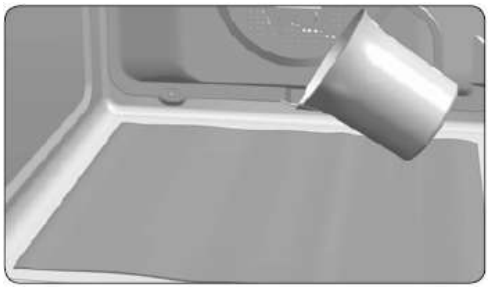
Do not pour water into a hot oven as this can damage the enamel of the oven.

Always run the cycle on a cold oven. The result could be affected and the varnish damaged if it is run when the oven is too hot.

First remove the trays and all accessories from the oven interior, including the tray supports and telescopic guide rails.

To do this, follow the instructions in the installation and maintenance guide accompanying the oven.

1. With the oven cold, spread a cloth out on the bottom of the oven.



2. Gently pour 200 ml of water into the bottom of the oven cavity.

INFORMATION

For best results, add a teaspoon of mild washing up detergent to the glass of water before pouring onto the cloth

3. Turn the control dial to position ⌴.
4. Set the temperature to 90º C.
5. Program a duration of 4 minutes on the timer.

6. After 4 minutes, an alarm will sound and the oven will stop heating.
7. Turn the control dial to position ⏻.
8. Wait for about 20 minutes for the interior of the oven to cool.

IMPORTANT

Do not open the oven until the cooling phase is complete.

This is necessary for the Hydroclean® function to work properly.

9. Any traces of dirt and excess water can now be removed from the oven with the damp cloth.

The Hydroclean® function takes place at a low temperature. However, cooling times can vary depending on the room temperature.

WARNING

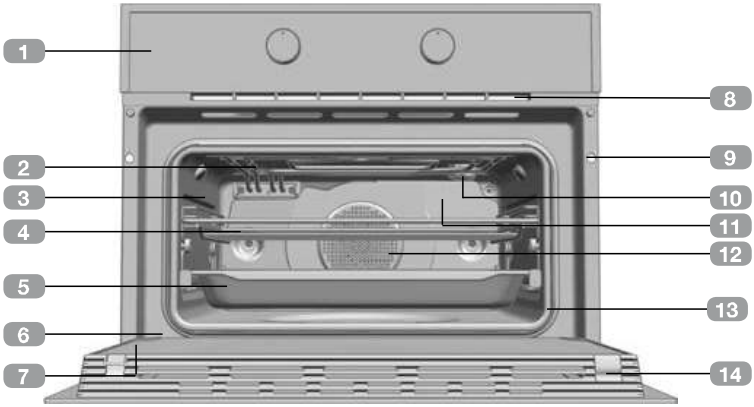
Before touching the inside surface of the oven, make sure that it has cooled

If a deeper clean is required after using the Hydroclean® function, use neutral detergents and non-abrasive sponges.

Índice

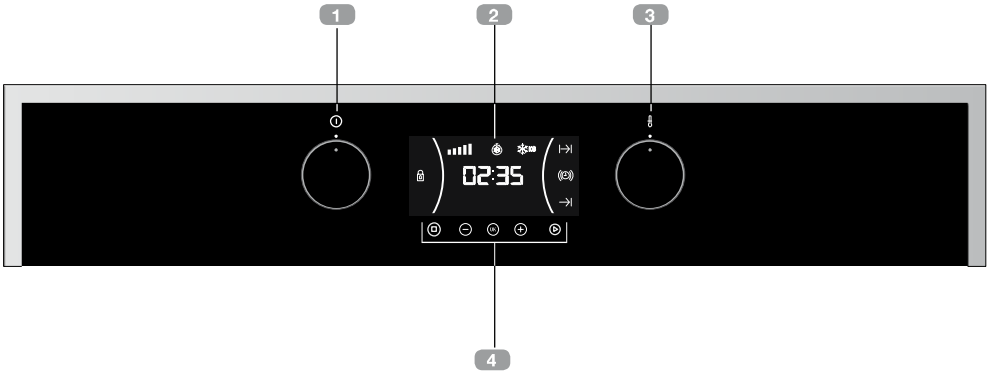
Descrição do forno 15
Painel de comandos 15
Símbolos do seletor de funções 16
Funções do forno 16
Níveis de Potências das Micro-ondas ... 16
Descrição do visor 17
Acertar a hora 17
Ocultar o relógio 18
Manuseamento do forno 18
Funcionamento manual 18
Funcionamento do temporizador do forno 18
Microondas 20
Inicio rápido 20
Descongelação por tempo 21
Descongelação por peso 21
Funções combinadas 21
Funções de segurança 22
Bloqueio de segurança 22
FUNÇÃO TEKA HYDROCLEAN® 22
programar a função teka Hydroclean® . 22

Descrição do forno



1	Painel de comandos	8	Saída de ar de refrigeração
2	Resistência do grill	9	Fixação ao móvel
3	Apoio dos tabuleiros	10	Lâmpada
4	Grelha	11	Painel traseiro
5	Tabuleiro	12	Turbina
6	Dobradiça	13	Junta de forno
7	Vidro interior	14	Porta

Painel de comandos



1	Seletor de funções	3	Seletor de temperatura
2	Visor	4	Teclas touch

Símbolos do seletor de funções

Modelo HLC 844 C

Funções do forno

INFORMAÇÃO

Para uma descrição da utilização de cada uma das funções, consulte o guia de cozinhados fornecido com o seu forno.

- DESLIGAR O FORNO
- CONVENCIONAL
- MAXIGRILL
- CONVENCIONAL COM TURBINA
- MAXIGRILL COM TURBINA
- RESISTÊNCIA INFERIOR
- TURBO + RESISTÊNCIA INFERIOR
- TURBO
- ECO MODO ECOLÓGICO
- MICROONDAS + AR QUENTE
- MICROONDAS + GRILL
- MICROONDAS

Níveis de Potências das Micro-ondas

Potência das micro-ondas	Alimentos
200	Descongelação lenta para alimentos delicados; manter quente.
400	Cozinhar com pouco calor; refogar arroz. Descongelação rápida.
600	Aquecer e cozinhar alimentos.
800	Cozinhar legumes e alimentos. Cozinhar e aquecer cuidadosamente. Aquecer e cozinhar pequenas quantidades. Aquecer alimentos delicados.
1000	Cozinhar e aquecer rapidamente líquidos e alimentos pré confeccionados.

Descrição do visor

1 TECLAS

⊖, OK e ⊕ : Permitem a programação das funções.

▷ : Permite iniciar as funções de cozinhado.

⊡ : Permite parar as funções de cozinhado.

2 SÍMBOLOS

AVISADOR: Ilumina-se quando é selecionada função de avisador do relógio. Gera um sinal acústico no final do tempo programado. O forno não se desligará quando termina o tempo. Esta função também pode ser utilizada quando o forno estiver a cozinhar.

|→| e →| PROGRAMAÇÃO: Iluminam-se para indicar que o forno está programado (duração, fim ou total).

- |→| Duração do cozinhado: Permite cozinhar durante um tempo selecionado e a seguir o forno desligar-se-á de forma automática.
- →| Hora de finalização do cozinhado: Permite cozinhar até uma hora estabelecida e a seguir o forno desligar-se-á de forma automática.
- |→| e →| Duração e finalização do cozinhado: Permite programar a duração e a hora de finalização do cozinhado. O forno ligar-se-á de forma automática para cozinhar durante o tempo selecionado (Duração) e desligar-se-á automaticamente na hora indicada (Finalização do cozinhado).

Bloqueio de segurança: Indica que as teclas touch do relógio estão bloqueadas, evitando a sua manipulação por parte de crianças pequenas.

Outras funções

AQUECIMENTO: Indica que o forno está a transmitir calor ao alimento.

DESCONGELAÇÃO POR TEMPO: Ilumina-se durante a função de descongelação por tempo

KG DESCONGELAÇÃO POR PESO: Ilumina-se durante a função de descongelação por peso.

ATENÇÃO

A sensibilidade das teclas touch adapta-se continuamente às condições ambientais. Ao ligar o forno à corrente, é necessário ter o cuidado de garantir que a superfície do vidro da parte da frente dos comandos está limpa e livre de qualquer obstáculo.

Se, ao tocar nas teclas, o relógio não responder corretamente, é necessário desligar o forno da rede elétrica e voltar a ligá-lo algum tempo depois. Desta forma os sensores ajustar-se-ão automaticamente e reagirão novamente ao tocar com o dedo.

Acertar a hora

- Ao ligar o forno, observará que no relógio aparece a piscar a indicação 12:00.
- Pressione ⊖ ou ⊕ para acertar as horas.

- Pressione (OK) para confirmar as horas.
- Pressione ⊖ ou ⊕ para ajustar os minutos.
- Pressione (OK) para confirmar os minutos.

Se pretender alterar a hora, pressione ⊖ ou ⊕ até que a indicação da hora fique intermitente. Pressione (OK) e siga os passos descritos no ponto anterior.

ATENÇÃO

No caso de um corte de corrente elétrica, será apagada toda a programação do relógio eletrónico e aparecerá a piscar no relógio a indicação 12:00. Deverá acertar a hora e programá-lo de novo.

OCULTAR O RELÓGIO

- Para ocultar o relógio pressione a tecla ⊡ durante 5 segundos.
- Para voltar a mostrar o relógio pressione novamente a tecla ⊡ durante 5 segundos.

Manuseamento do forno

FUNCIONAMENTO MANUAL

- Após acertar a hora do relógio, o seu forno está pronto para cozinhar. Selecione uma função de cozinhado e uma temperatura.

INFORMAÇÃO

Em modelos com regulação eletrónica de temperatura, a temperatura é apresentada no ecrã do relógio ao rodar o seletor.

Assim que a temperatura for selecionada, o relógio volta a ser apresentado automaticamente no ecrã.

- Poderá verificar que o símbolo se ilumina durante o cozinhado para indicar a transmissão de calor ao alimento. Este símbolo apaga-se quando é atingida a temperatura selecionada.
- Para desligar o forno, coloque os comandos na posição ⏻ ◦ .

INFORMAÇÃO

Quando inicia um cozinhado, por defeito o forno irá mostrar o tempo total do cozinhado em curso., caso não tenha sido selecionado um tempo de cozinhado ou tempo de final de cozinhado.

FUNCIONAMENTO DO TEMPORIZADOR DO FORNO

Programação do avisador

1. Pressione ⊖ ou ⊕ até que o símbolo fique intermitente no visor e pressione (OK). No visor será exibida a indicação 00_00.
2. Selecione o tempo, após o qual pretende que o relógio avise, pressionando em ⊖ ou ⊕. Ouvirá 2 beeps seguidos como confirmação e será exibida a contagem decrescente do tempo definido. O símbolo piscará lentamente.

3. Quando terminar o tempo, será emitido um sinal acústico durante 90 segundos e o símbolo piscará mais rapidamente.

NOTA

Com a função Avisador, o forno não se desligará quando terminar o tempo programado.

4. Pressione qualquer tecla para parar o sinal sonoro, nesse momento o símbolo apagar-se-á.

Caso pretenda alterar o tempo do avisador, pressione ou até que no visor o simbolo fique intermitente e as horas paradas, de seguida pressione e siga novamente os passos descritos. Ao aceder ao temporizador, será exibido o tempo restante atual, que poderá ser alterado.

NOTA

Com a função Avisador, o tempo restante será permanentemente exibido no visor. Com esta função ativada, não é possível visualizar a hora nem o tempo total programado para o cozinhado.

Programação da Duração do Cozinhado

1. Selecione uma função e uma temperatura de cozinhado através dos comandos do forno.
2. Pressione ou até que o símbolo fique intermitente no visor e pressione . No visor será exibida a indicação 0_00.
3. Selecione o tempo, após o qual pretende que o relógio avise, pressione ou .
4. Pressione para confirmar. Ouvirá 2 beeps seguidos como confirmação e será exibida a contagem decrescente do tempo definido. O símbolo piscará lentamente.
5. Decorrida a duração do cozinhado, o forno desligar-se-á, soará um sinal sonoro e o símbolo piscará mais depressa.
6. Pressione para parar o sinal sonoro e apagar o símbolo ligando de novo o forno.
7. Coloque os comandos na posição para desligar o forno.

Pode alterar o tempo de cozinhado restante a qualquer momento, bastando para tal premir ou até que o símbolo comece a piscar rapidamente. De seguida, pressione para alterar o tempo.

Programação da Hora de Finalização do Cozinhado

1. Selecione uma função e uma temperatura de cozinhado.
2. Pressione ou até que o símbolo fique intermitente no visor e prima . No visor será exibida a hora atual.
3. Selecione o tempo, após o qual pretende que o relógio avise, pressione ou .
4. Pressione para confirmar. Ouvirá 2 beeps seguidos como confirmação e será exibida a hora de finalização do cozinhado. O símbolo piscará.
5. Assim que for atingida a hora de finalização programada, o forno desligar-se-á, será emitido um sinal sonoro e o símbolo piscará.
6. Prima para parar o sinal sonoro e apagar o símbolo , ligando de novo o forno.
7. Coloque os comandos na posição para desligar o forno.

Pode alterar o tempo de cozinhado restante a qualquer momento, bastando para tal pressionar ou até que o símbolo

comece a piscar rapidamente. De seguida, prima (OK) para alterar o tempo.

Programação da Duração e Finalização do Cozinhado

1. Selecione uma função e uma temperatura de cozinhado.
2. Pressionando ⊖ ou ⊕ até que o símbolo |→| fique intermitente no visor e prima (OK) . No visor será exibida a indicação 0_00.
3. Selecione a duração do cozinhado, tocando em ⊖ ou ⊕. Posteriormente, soarão 2 beeps seguidos e será exibido o tempo restante no visor e o símbolo |→| piscará lentamente.
4. Pressione (OK) para confirmar.
5. Pressione ⊖ ou ⊕ até que o símbolo →| fique intermitente no visor e prima (OK). No visor será exibida a hora atual.
6. Selecione a hora de finalização do cozinhado, premindo ⊖ ou ⊕.
7. Pressione (OK) para confirmar. Posteriormente soarão 2 beeps seguidos, será mostrada a hora atual no visor.
8. Selecione uma função e uma temperatura de cozinhado. O forno permanecerá desligado e com os símbolos |→| e →| iluminados. O seu forno está programado.
9. Quando for alcançada a hora de início do cozinhado, o forno entrará em funcionamento e o cozinhado decorrerá durante o tempo selecionado.
10. Durante o cozinhado será exibido o tempo de cozinhado restante e o símbolo |→| piscará lentamente.
11. Assim que for atingida a hora de finalização programada, o forno desligar-se-á, será emitido um sinal sonoro e o símbolo |→| piscará mais depressa.
12. Prima ⊡ para parar o sinal sonoro e apagar o símbolo |→|, ligando de novo o forno.
13. Coloque os comandos na posição ⏻ para desligar o forno.

Pode alterar o tempo de cozinhado restante a qualquer momento, bastando para tal premir ⊖ ou ⊕ até que o símbolo |→| comece a piscar rapidamente. De seguida, prima (OK) para alterar o tempo.

MICROONDAS

1. Rode o seletor de funções para a posição Micro-ondas.
2. No visor é exibido 0_30 (função de inicio rápido) por padrão de funcionamento. Pressione ⊖ ou ⊕ até ser exibido 1_00 no visor.
3. Pressione (OK) para confirmar.
4. No visor é exibido o tempo padrão de funcionamento. Com as teclas ⊖ ou ⊕ ajuste a duração desejada.
5. Pressione (OK) para confirmar.
6. No visor é exibida a potência padrão de funcionamento. Com as teclas ⊖ ou ⊕ ajuste a potência desejada.
7. Pressione (OK) para confirmar.
8. Pressione ⊙ para iniciar a função micro-ondas com os parâmetros desejados.

INICIO RÁPIDO

1. Rode o seletor de funções para a posição Micro-ondas.
2. Pressione ⊙ e o forno começa a funcionar na função Micro-ondas à potência máxima durante 30 segundos.
3. Caso pretenda aumentar o tempo de funcionamento pressione novamente a tecla ⊙. Cada vez que esta tecla for premida o tempo de funcionamento será aumentado em 30 segundos.

DESCONGELAÇÃO POR TEMPO

1. Rode o seletor de funções para a posição Micro-ondas.
2. Pressione ⊖ ou ⊕ até que o símbolo ❄ apareça no display.
3. Pressione OK para confirmar.
4. No visor é exibido o tempo de descongelação padrão. Com as teclas ⊖ ou ⊕ ajuste a duração desejada.
5. Pressione ⊙ para iniciar a função descongelação por tempo com os parâmetros desejados.

NOTA

Consulte o Guia de cozinhados para sugestões de tempos de descongelação.

INFORMAÇÃO

Quando no visor mostrar a palavra "Turn", abra a porta, vire os alimentos e pressione ⊙ para continuar.

DESCONGELAÇÃO POR PESO

1. Rode o seletor de funções para a posição Micro-ondas.
2. Pressione ⊖ ou ⊕ até que o símbolo ❄ KG apareça no visor.
3. Pressione OK para confirmar.
4. No visor é exibido "F01" a piscar como padrão. Selecione a opção de descongelação desejada, pressionando ⊖ ou ⊕.
5. Pressione OK para confirmar.
6. No visor é exibido o peso padrão. Com as teclas ⊖ ou ⊕ ajuste o peso desejado.
7. Pressione ⊙ para iniciar a função descongelação por peso com os parâmetros desejados.

A tabela seguinte mostra os programas para descongelar por peso, indicando os intervalos de peso e tempos de descongelação e de conservação (para assegurar que os alimentos mantêm uma temperatura uniforme):

Prog.	Alimento	Peso (kg)	Tempo (min.)	Tempo de conservação (min.)
F01	Carne	0.10 – 2.00	2:10 – 43	20 – 30
F02	Aves	0.10 – 2.50	2:20 – 58	20 – 30
F03	Peixe	0.10 – 2.00	2 – 40	20 – 30
F04	Fruta	0.10 – 0.50	2:36 – 13	10 – 20
F05	Pão	0.10 – 0.80	2:25 – 19	10 – 20

INFORMAÇÃO

Quando no visor mostrar a palavra "Turn", abra a porta, vire os alimentos e pressione ⊙ para continuar.

FUNÇÕES COMBINADAS

1. Selecione a função de micro-ondas + função convencional com o seletor de funções.
2. No visor é exibido o tempo padrão de funcionamento. Pressione OK para selecionar.
3. Com as teclas .⊖ ou ⊕ ajuste a duração desejada.
4. Pressione OK para confirmar.
5. No visor é exibida a potência padrão de funcionamento. Com as teclas ⊖ ou ⊕ ajuste a potência desejada.
6. Pressione OK para confirmar.
7. Pressione ⊙ para iniciar a função com os parâmetros desejados.

NOTA

A temperatura pode ser alterada a qualquer altura ao rodar o seletor de temperatura.

NOTA

A potência máxima que pode ser selecionada é de 600 W.

Funções de segurança

BLOQUEIO DE SEGURANÇA

Esta função pode ser selecionada a qualquer momento durante a utilização do forno.

Para ativar a função, prima a tecla (OK) durante alguns segundos até que soe 1 sinal sonoro e o símbolo seja exibido no visor. O forno está bloqueado.

Se o forno estiver desligado e a segurança para crianças estiver ativa, o forno não cozinhará mesmo que selecione uma função de cozinhado.

Caso ative esta função enquanto estiver a utilizar o forno, apenas bloqueará a manipulação do relógio eletrónico.

Para desativar a função, pressione a tecla (OK) durante alguns segundos até que soe 1 sinal sonoro.

MODO SHOWROOM

O modo showroom é utilizado em showrooms, para demonstrar aos clientes como funciona o forno tal como descrito em todas as funções, mas não são ativadas as cargas de aquecimento.

Para ativar o modo showroom pressione (−) e (OK) em simultâneo.

Para desativar a função pressione (−) e (OK) novamente.

Função Teka Hydroclean®

Esta função facilita a limpeza da gordura e restos de sujidade que tenham aderido às paredes do forno.

Para facilitar a limpeza, evite a acumulação de sujidade. Limpe frequentemente o forno.

PROGRAMAR A FUNÇÃO TEKA HYDROCLEAN®

ATENÇÃO

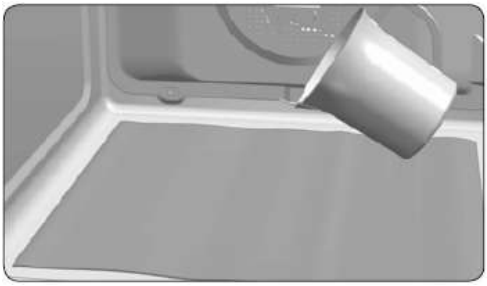
Não verta água no interior do forno enquanto este ainda estiver quente, pois poderá danificar o esmalte do mesmo.

Realize sempre o ciclo com o forno frio. Se o procedimento for efetuado com o forno demasiado quente, poderá haver alterações no resultado e poderá danificar o esmalte.

Retire previamente os tabuleiros e todos os acessórios do interior do forno, incluindo os suportes dos tabuleiros ou as guias telescópicas.

Para tal, siga as instruções presentes no manual de instalação e manutenção fornecido com o forno.

1. Com o forno frio, coloque um pano estendido na base do forno.



2. Verta lentamente 200 ml de água na parte inferior da cavidade do forno.

INFORMAÇÃO

Para melhores resultados, adicione uma colher pequena de detergente suave para a loiça no copo de água antes de o verter no pano.

3. Rode o seletor de funções para a posição ⌴.
4. Regule o seletor de temperatura para 90 ºC.
5. Programe uma duração de 4 minutos no temporizador.
6. Decorridos os 4 minutos, será emitido um sinal sonoro e o forno deixará de aquecer.
7. Coloque o seletor de funções na posição ⏻ ◦.
8. Espere 20 minutos aproximadamente até que o interior do forno arrefeça.

IMPORTANTE

Não abra a porta do forno até que a fase de arrefecimento termine.
A fase de arrefecimento é necessária para o correto funcionamento da função Hydroclean®.

9. O forno está pronto para retirar os restos de sujidade e a restante água com o pano.

A função Hydroclean® é realizada a baixa temperatura. No entanto, o tempo de arrefecimento pode variar de acordo com a temperatura ambiente.

ATENÇÃO

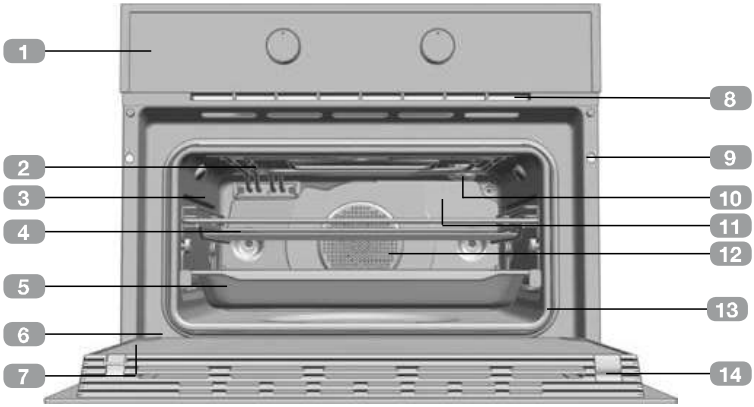
Antes de tocar diretamente na superfície interior do forno, certifique-se de que este se encontra a uma temperatura adequada.

Se após a realização da função Hydroclean® for necessária uma limpeza mais profunda, utilize detergentes neutros e esponjas não abrasivas.

Índice

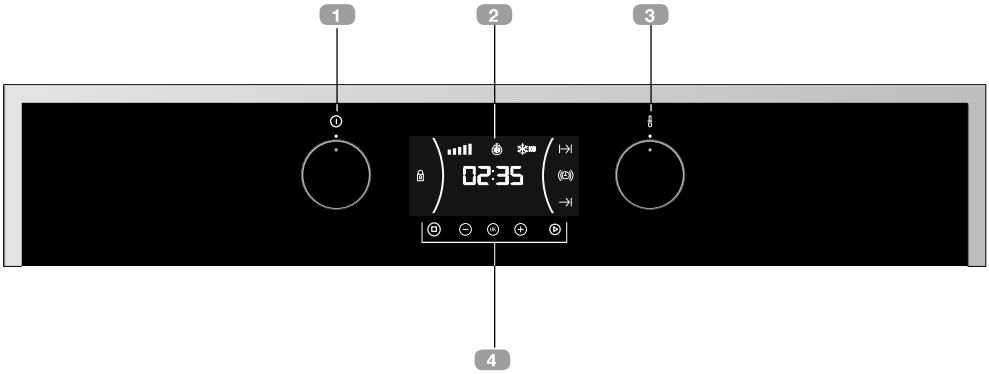
Descripción del horno 25
Frontal de mandos 25
Símbolos del selector de funciones 26
Funciones del horno 26
Niveles de Potencia de las microondas . 26
Descripción del display 27
Ocultar/Mostrar el Reloj 28
Manejo del horno 28
Funcionamiento manual 28
Funcionamiento temporizado del horno 28
Microondas 30
Inicio Rápido 30
Descongelación por tiempo 31
Descongelación por peso 31
Funciones combinadas 31
Funciones de seguridad 32
Bloqueo de seguridad 32
Modo Showroom 32
FUNCIÓN TEKA HYDROCLEAN® 32
Programar la función Teka Hydroclean® 32

Descripción del horno



1	Frente de mandos	8	Salida de aire de refrigeración
2	Resistencia de grill	9	Fijación al mueble
3	Soporte bandejas	10	Lámpara
4	Parrilla	11	Panel trasero
5	Bandeja	12	Turbina
6	Bisagra	13	Junta de horno
7	Cristal interior	14	Puerta

Frontal de mandos



1	Selector de funciones	3	Selector de temperaturas
2	Display	4	Teclas touch

Símbolos del selector de funciones

Modelo HLC 844 C

Funciones del horno

INFORMACIÓN

For a description of how to use each of the features, see the cooking guide that comes with your oven.

DESCONEXIÓN DEL HORNO

CONVENCIONAL

MAXIGRILL

CONVENCIONAL CON TURBINA

MAXIGRILL CON TURBINA

SOLERA

TURBO + SOLERA

TURBO

ECO

MICROONDAS + AIRE CALIENTE

MICROONDAS + GRILL

MICROONDAS

Niveles de Potencia de las microondas

Potencia Salida Microondas	Alimentos
200	Descongelación lenta para alimentos delicados; mantener caliente
400	Cocinar con poco calor; rehogar arroz Descongelación rápida
600	Derretir mantequilla Calentar alimento para bebé
800	Cocinar verduras y alimentos Cocinar y calentar cuidadosamente, Calentar y cocinar pequeñas cantidades Calentar alimentos delicados
1000	Cocinar y calentar rápidamente líquidos y alimentos precocinados,

Descripción del display

1 TECLAS

⊖, OK y ⊕ : Permiten la programación de las funciones del reloj electrónico.

▷ : Permite empezar las funciones de cocinados.

⊡ : Permite detener las funciones de cocinados.

2 SÍMBOLOS

AVISADOR: Iluminado al seleccionar la función avisador del reloj. Genera una señal acústica al cabo del tiempo. El horno no se apagará cuando acabe el tiempo. Esta función también se puede utilizar cuando el horno esté cocinando.

|→| y →| PROGRAMACIÓN: Iluminados para indicar que el horno está programado (duración, fin o total).

- |→| Duración del Cocinado: Permite cocinar durante un tiempo seleccionado, a continuación el horno se apagará de forma automática.
- →| Hora de Finalización del Cocinado: Permite cocinar hasta una hora establecida, a continuación el horno se apagará de forma automática.
- |→| y →| Duración y Fin del Cocinado: Permite programar la duración y la hora de finalización del cocinado. El horno se pondrá en marcha de forma automática para cocinar durante el tiempo seleccionado (Duración) y se apagará de forma automática a la hora que le haya indicado (Fin del Cocinado).

BLOQUEO DE SEGURIDAD: Indica que las teclas del display están bloqueadas, evitando la manipulación por parte de niños pequeños.

Otras funciones

CALENTAMIENTO: Indica que el horno está transmitiendo calor al alimento.

DESCONGELACIÓN POR TIEMPO: Se ilumina mientras la función de descongelación por tiempo está en funcionamiento.

KG DESCONGELACIÓN POR PESO: Se ilumina mientras la función de descongelación por peso está en funcionamiento.

ATENCIÓN

La sensibilidad de las teclas se adapta continuamente a las condiciones ambientales. Al conectar el horno a la red tenga la precaución que la superficie del frontal de mandos esté limpia y libre de cualquier obstáculo.

Si al tocar las teclas, el reloj no responde correctamente entonces es necesario que desconecte el horno de la red eléctrica y tras un instante vuelva a conectarlo. De esta forma los sensores se habrán ajustado automáticamente y reaccionarán de nuevo al tocar con el dedo.

AJUSTE DEL RELOJ

- Al conectar su horno, observará que en el reloj aparece parpadeando la indicación 12:00.
- Pulse ⊖ o ⊕ para ajustar las horas
- Pulse OK para validar las horas.
- Pulse ⊖ o ⊕ para ajustar los minutos.
- Pulse OK para validar los minutos.
- Si desea modificar la hora, pulse ⊖ o ⊕ hasta que la hora empiece a parpadear. Pulse OK y siga las instrucciones de los puntos anteriores.

ATENCIÓN

En caso de un corte de suministro eléctrico, se borrará toda la programación de su reloj electrónico y aparecerá parpadeando la indicación 12:00 en el reloj. Deberá ponerlo en hora y programarlo de nuevo.

OCULTAR/MOSTRAR EL RELOJ

- Si no desea ver la hora en la pantalla pulse ⊡ durante 5 segundos.
- Si desea volver a mostrar el reloj, pulse ⊡ durante 5 segundos.

Manejo del horno

FUNCIONAMIENTO MANUAL

- Tras poner el reloj en hora, su horno está listo para cocinar. Seleccione una función de cocinado y una temperatura.

INFORMACIÓN

En modelos con regulación electrónica de temperatura, al girar el selector, se mostrará la temperatura en la pantalla del reloj.
Una vez seleccionada la temperatura, la pantalla volverá automáticamente a mostrar el reloj.

- Observará que el símbolo se ilumina durante el cocinado para indicar la transmisión de calor al alimento. Este símbolo se apaga cuando se alcanza la temperatura seleccionada.
- Para apagar el horno, ponga los mandos en posición ⏻.

INFORMACIÓN

Cuando inicie un cocinado, por defecto su horno mostrará el tiempo que el horno lleva cocinando, si se ha ajustado la duración del cocinado o la hora de finalización del cocinado.

FUNCIONAMIENTO TEMPORIZADO DEL HORNO

Programación del avisador

1. Toque ⊖ o ⊕ hasta que parpadee el símbolo en la pantalla y pulse OK. En la pantalla se verá la indicación 0_00.
2. Seleccione el tiempo tras el cual desea que el reloj avise, tocando ⊖ o ⊕. Sonarán 2 beep seguidos como confirmación y se mostrará la cuenta atrás a partir del tiempo elegido. El símbolo parpadeará.
3. Cuando finalice el tiempo, sonará una señal acústica durante 90 segundos y el símbolo parpadeará.

NOTA

Con la función Avisador, al finalizar el tiempo programado el horno no se apagará.

4. Toque cualquier tecla para detener la señal acústica, en ese momento el símbolo se apagará.

Si desea modificar el tiempo del avisador, presione ⊖ o ⊕ hasta que parpadee el símbolo y las horas no estén parpadeando, después pulse OK y realice los pasos mostrados nuevamente. Al acceder al temporizador, aparecerá el tiempo restante actual el cual podrá modificar.

NOTA

Con la función Avisador, el tiempo restante se mostrará en la pantalla de forma permanente. Con esta función programada, no es posible visualizar la hora ni el tiempo total de cocinado programado.

Programación de la Duración del Cocinado

1. Seleccione una función y una temperatura de cocinado mediante los mandos del horno.
2. Toque ⊖ o ⊕ hasta que parpadee el símbolo |→| en la pantalla y pulse OK. En la pantalla se verá la indicación 0_00.
3. Seleccione el tiempo tras el cual desea que el reloj avise, tocando ⊖ o ⊕.
4. Pulse la tecla OK para validar.Sonarán 2 beep seguidos como confirmación y se mostrará la cuenta atrás a partir del tiempo elegido. El símbolo |→| parpadeará lentamente.
5. Transcurrida la duración del cocinado, el horno se desconectará, sonará una señal acústica y el símbolo |→| parpadeará.
6. Toque en ⊡ para detener la señal acústica y apagar el símbolo |→| encendiéndose el horno de nuevo.
7. Ponga los mandos en posición ⏻ para apagar el horno.

En cualquier momento usted puede modificar el tiempo restante de cocinado, tocando ⊖ o ⊕ hasta que el símbolo |→| parpadee rápidamente. A continuación toque OK para modificar el tiempo.

Programación de la Hora de Finalización del Cocinado

1. Seleccione una función y una temperatura de cocinado.
2. Toque ⊖ o ⊕ hasta que parpadee el símbolo →| en la pantalla y pulse OK. En la pantalla se verá la hora actual.
3. Seleccione el tiempo tras el cual desea que el reloj avise, tocando ⊖ o ⊕.
4. Pulse la tecla OK para validar. Sonarán 2 beep seguidos como confirmación y se mostrará la la hora de finalización del cocinado elegida. El símbolo →| parpadeará lentamente
5. Seleccione una función y una temperatura de cocinado.
6. Alcanzada la hora de finalización programada, el horno se desconectará, sonará una señal acústica y el símbolo →| parpadeará rápidamente.
7. Toque en ⊡ para detener la señal acústica y apagar el símbolo →|, encendiéndose el horno de nuevo.
8. Ponga los mandos en posición ⏻ para apagar el horno.

En cualquier momento usted puede modificar el tiempo restante de cocinado, tocando ⊖ o ⊕ hasta que el símbolo →| parpadee

rápidamente. A continuación toque OK para modificar el tiempo.

Programación de la Duración y Fin del Cocinado

1. Seleccione una función y una temperatura de cocinado.
2. Toque ⊖ o ⊕ hasta que parpadee el símbolo |→| en la pantalla y pulse OK. En la pantalla se verá la indicación 0_00.
3. Seleccione el tiempo tras el cual desea que el reloj avise, tocando ⊖ o ⊕. Sonarán 2 beep seguidos como confirmación y se mostrará la cuenta atrás a partir del tiempo elegido. El símbolo |→| parpadeará.
4. Pulse la tecla OK para validar.
5. Toque ⊖ o ⊕ hasta que parpadee el símbolo →| en la pantalla y pulse OK. En la pantalla se verá la hora actual.
6. Ajuste la hora de finalización del cocinado, tocando ⊖ o ⊕.
7. Pulse la tecla OK para validar.
8. El horno permanecerá desconectado y con los símbolos |→| y →| iluminados. Su horno está programado.
9. Cuando se alcance la hora de comienzo del cocinado, el horno se pondrá en marcha y se realizará el cocinado durante el tiempo seleccionado.
10. Durante el cocinado se mostrará el tiempo restante de cocinado y el símbolo |→| parpadeará lentamente.
11. Alcanzada la hora de finalización que se había programado, el horno se desconectará, sonará una señal acústica y el símbolo |→| parpadeará rápidamente.
12. Toque cualquier sensor para detener la señal acústica y apagar el símbolo |→| encendiéndose el horno de nuevo.
13. Ponga los mandos en posición ⏻ para apagar el horno.

En cualquier momento usted puede modificar el tiempo restante de cocinado, tocando ⊖ o ⊕ hasta que el símbolo |→| parpadee rápidamente. A continuación toque OK para modificar el tiempo.

MICROONDAS

1. Gire el selector de funciones y colóquelo en la posición de microondas
2. El display muestra 0_30 (Función de inicio rápido) por defecto. Pulse ⊖ o ⊕ hasta que parpadee 1_00.
3. Pulse la tecla OK para validar.
4. El display muestra la duración del cocinado por defecto. Con los botones ⊖ o ⊕ seleccione en la duración deseada.
5. Pulse la tecla OK para validar.
6. El display muestra la potencia por defecto. Con los botones ⊖ o ⊕ seleccione la potencia deseada.
7. Pulse la tecla OK para validar.
8. Pulse la tecla ⏵ para empezar la función microondas con los parámetros seleccionados.

INICIO RÁPIDO

1. Gire el selector de funciones y colóquelo en la posición de microondas
2. Pulse ⏵ el microondas empezará inmediatamente a funcionar en la función de microondas a la máxima potencia durante 30 segundos.
3. Si desea aumentar el tiempo de funcionamiento, vuelva a pulsar la tecla ⏵. El tiempo de funcionamiento aumenta en 30 segundos todas las veces que pulsar la tecla ⏵.

DESCONGELACIÓN POR TIEMPO

1. Gire el selector de funciones y colóquelo en la posición de microondas
2. Toque ⊖ o ⊕ hasta que parpadee el símbolo ❄ en la pantalla.
3. Pulse la tecla OK para validar.
4. La pantalla muestra la duración por defecto de la descongelación por tiempo. Con los botones ⊖ o ⊕ seleccione la duración deseada.
5. Pulse la tecla ⊙ para empezar la función descongelación por tiempo con los parámetros seleccionados.

NOTA

Consulte el Guía de cocinados para obtener consejos de tiempos de descongelación.

INFORMACIÓN

Cuando la pantalla muestre la palabra "Turn", abrir la puerta, dar la vuelta a los alimentos y presionar ⊙ para continuar.

DESCONGELACIÓN POR PESO

1. Gire el selector de funciones y colóquelo en la posición de microondas
2. Toque ⊖ o ⊕ hasta que parpadee el símbolo ❄ KG en la pantalla.
3. Pulse la tecla OK para validar.
4. La pantalla muestra «F01» parpadeando por defecto. Con los botones ⊖ o ⊕ seleccione la opción de descongelación deseada.
5. Pulse la tecla OK para validar.
6. La pantalla muestra parpadeando por defecto el peso. Con los botones ⊖ o ⊕ seleccione el peso deseado.
7. Pulse la tecla ⊙ para empezar la función descongelación por peso con los parámetros seleccionados.

La tabla siguiente muestra los programas de Descongelar por peso, indicando rangos de peso y tiempos de cocción y descongelamiento (para garantizar que la temperatura de la comida sea uniforme):

Prog.	Alimento	Peso (kg)	Tiempo (min)	Tiempo de cocción (min)
F01	Carne	0.10 – 2.00	2:10 – 43	20 – 30
F02	Aves	0.10 – 2.50	2:20 – 58	20 – 30
F03	Pescado	0.10 – 2.00	2 – 40	20 – 30
F04	Frutas	0.10 – 0.50	2:36 – 13	10 – 20
F05	Pan	0.10 – 0.80	2:25 – 19	10 – 20

INFORMACIÓN

Cuando la pantalla muestre la palabra "Turn", abrir la puerta, dar la vuelta a los alimentos y presionar ⊙ para continuar.

FUNCIONES COMBINADAS

1. Gire el selector de funciones y colóquelo en la posición de al función microondas + horno convencional.
2. El display muestra la duración del cocinado por defecto.
3. Pulse la tecla OK para selecionar.
4. Con los botones ⊖ o ⊕ seleccione en la duración deseada.
5. Pulse la tecla OK para validar.
6. El display muestra la potencia por defecto. Con los botones ⊖ o ⊕ seleccione la potencia deseada.

7. Pulse la tecla (OK) para validar.
8. Pulse la tecla ⏵ para empezar la función con los parámetros seleccionados.

NOTA

La temperatura se puede cambiar en cualquier momento girando el Selector de temperaturas.

NOTA

La potencia máxima que se puede seleccionar es 600 W.

Funciones de seguridad

BLOQUEO DE SEGURIDAD

Esta función se puede seleccionar en cualquier momento durante el uso del horno.

Para activar la función, toque en la tecla (OK) de forma prolongada hasta que escuche 1 beep sonoro y el símbolo 🔒 aparezca en la pantalla. El reloj está bloqueado.

Si el horno está apagado y activa la seguridad niños, el horno no cocinará aunque seleccione una función de cocinado.

Si mientras cocina con el horno, activa esta función, sólo bloqueará la manipulación del reloj electrónico.

Para desactivar la función, toque en la tecla (OK) de forma prolongada hasta que escuche 1 beep sonoro.

MODO SHOWROOM

El modo showroom se utiliza en las presentaciones para enseñar a los clientes el funcionamiento de cada una de las funciones del horno, pero sin activar los ciclos de calentamiento.

Para activar el modo showroom pulse ⊖ y (OK) en simultáneo.

Para desactivar la función pulse ⊖ y (OK) de nuevo.

Función Teka Hydroclean®

Esta función facilita la limpieza de la grasa y los restos de suciedad que han quedado adheridos en las paredes del horno.

Para una mayor facilidad de limpieza, evite que se acumule la suciedad. Limpie el horno con frecuencia.

PROGRAMAR LA FUNCIÓN TEKA HYDROCLEAN®

ATENCIÓN

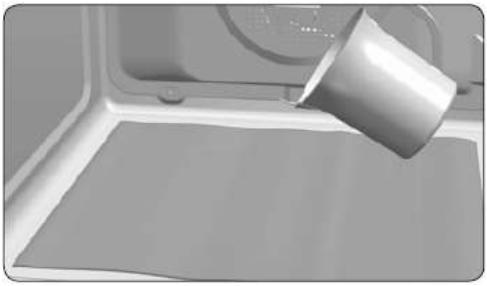
No vierta agua en el interior del horno caliente, puede dañar el esmalte de su horno.

Realice siempre el ciclo con el horno frío. Si lo hace con el horno demasiado caliente, el resultado puede verse afectado además de dañar el esmalte.

Retire previamente las bandejas y todos los accesorios del interior del horno, incluidos los soportes para bandejas o guías telescópicas.

Siga para ello las instrucciones que aparecen en el libro de instalación y mantenimiento que se entrega con su horno.

1. Con el horno frío, coloque una bayeta extendida sobre el suelo del horno



2. Vierta lentamente 200 ml de agua en la parte inferior de la cavidad del horno.

INFORMACIÓN

Para un mejor resultado añada una cucharadita de detergente suave para vajilla en el vaso de agua antes de verterlo sobre la bayeta.

3. Gire el selector de funciones a la posición ⎕.
4. Regule el selector de temperatura a 90º C.
5. Programe una duración de 4 minutos en el temporizador.
6. Transcurridos los 4 minutos, se oirá una señal sonora y el horno dejará de calentar.
7. Ponga el selector de funciones en posición ⏻.
8. Espere 20 minutos aproximadamente hasta que se enfríe el interior del horno.

IMPORTANTE

No abra la puerta del horno hasta que no finalice la fase de enfriamiento.
Ésta es necesaria para el correcto funcionamiento de la función Hydroclean®.

9. El horno está listo para retirar los restos de suciedad y agua sobrante con la bayeta.

La función Hydroclean® se realiza a baja temperatura. No obstante, los tiempos de enfriamiento pueden variar según la temperatura ambiente.

ATENCIÓN

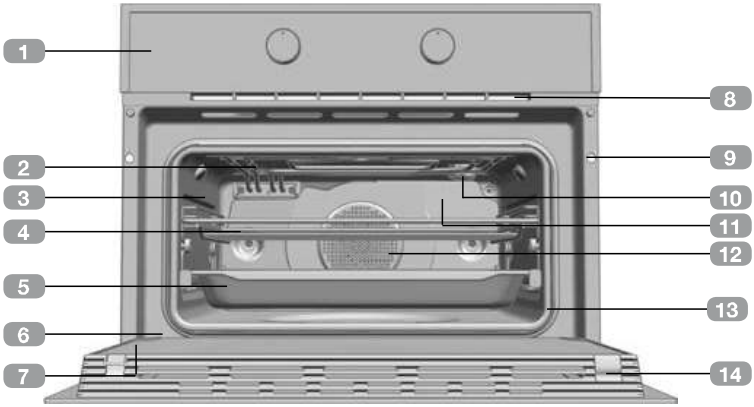
Asegúrese antes de tocar directamente la superficie interior del horno, de que la temperatura es adecuada.

Si tras realizar la función Hydroclean® requiere de una limpieza con más profundidad, utilice detergentes neutros y esponjas no abrasivas.

Sommaire

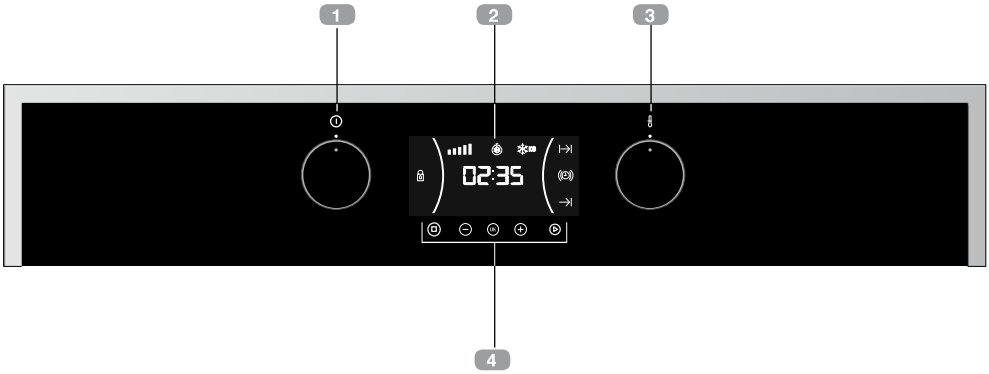
Description du four 35
Panneau frontal des commandes 35
Symboles du sélecteur de fonctions 36
Fonctions du four 36
Puissance Micro-ondes 36
Descri**ption de l'afficher** 37
Réglage de l'heure 38
Masquer/Afficher l'horloge 38
Fonctionnement du four 38
Fonctionnement manuel 38
Fonctionnement minuterie du four 38
Micro-ondes 40
Lancement rapide 41
Décongélation en fonction du temps 41
Décongélation en fonction du poids 41
Fonctions combinées 42
Fonctions de sécurité 42
Blocage de sécurité 42
FONCTION TEKA HYDROCLEAN® 42
Programmer la fonction Teka Hydroclean® 42

Description du four



1	Panneau de commande	8	Sortie d’air de refroidissement
2	Résistance du gril	9	Fixation au meuble
3	Support plaques	10	Ampoule
4	Grille	11	Panneau du fond
5	Plaque	12	Turbine
6	Charnière	13	Joint de four
7	Vitre intérieure	14	Porte

Panneau frontal des commandes



1	Sélecteur de fonctions	3	Sélecteur de températures
2	Afficher	4	Touches tactiles

Symboles du sélecteur de fonctions

Modèle HLC 844 C

Fonctions du four

INFORMATION

Consultez le guide de cuisson fourni avec votre four pour lire la description des usages de chacune des fonctions.

- ARRÊT DU FOUR
- CUISSON TRADITIONNELLE
- MAXI GRIL
- CUISSON TRADITIONNELLE AVEC TURBINE
- MAXI GRIL AVEC TURBINE
- SOLE
- TURBO + SOLE (PIZZA)
- TURBO
- ECO
- MICRO-ONDES + AIR CHAUD
- MICRO-ONDES + GRIL
- MICRO-ONDES

Puissance Micro-ondes

Puissance Micro-ondes	Aliments
200	Décongeler lentement les aliments délicats ; pour décongeler et continuer de cuire à faible puissance.
400	Cuire de la viande, du poisson et du riz. Décongeler rapidement de petites quantités et aliments pour bébés, comme par exemple les biberons.
600	Chauffer et cuire les aliments.
800	Cuire des légumes et pommes de terre. Cuire des gratins et des plats cuisinés. Décongeler et cuire de petites quantités.
1000	Chauffer des liquides.

Description de l’afficher

1 TOUCHES

⊖, OK et ⊕ : Permettent de programmer les fonctions.

⏵ : Permettent de démarrer les fonctions de cuisson.

⏹ : Permettent d'arrêter les fonctions de cuisson.

2 SYMBOLES

((•)) AVERTISSEUR: Allumé lorsque la fonction de l’avertisseur de l’horloge est sélectionnée. Il émet un signal sonore lorsque la durée programmée est écoulée. Le four ne s’éteint pas à la fin de la durée programmée. Cette fonction peut également être utilisée en cours de cuisson.

|→| et →| PROGRAMMATION: Allumé pour indiquer que le four a été programmé (durée, fin ou les deux).

- |→| Durée de cuisson: Permet de régler le temps de cuisson. Le four s’éteint automatiquement au terme de la durée sélectionnée.
- →| Heure de fin de cuisson: Permet de régler le temps de cuisson jusqu’à une certaine heure. Lorsque l’heure sélectionnée est atteinte, le four s’éteint automatiquement.
- |→| et →| Durée et fin de cuisson: Permet de programmer la durée et l’heure de fin de cuisson. Le four se met en marche automatiquement afin que celui-ci fonctionne pendant le temps de cuisson sélectionné (durée). Il s’éteint automatiquement à l’heure indiquée (fin de cuisson).

🔒 BLOCAGE DE SÉCURITÉ: Il indique que les touches tactiles de l'afficher sont verrouillées afin d’éviter que les enfants en bas âge ne puissent les utiliser.

Fonctions supplémentaires

CHAUFFAGE: Indique que le four transmet actuellement de la chaleur à l’aliment.

DÉCONGÉLATION EN FONCTION DU TEMPS: Allumé pendant la fonction de décongélation en fonction du temps.

KG DÉCONGÉLATION EN FONCTION DU POIDS: Allumé pendant la fonction de décongélation en fonction du poids.

MISE EN GARDE

La sensibilité des touches tactiles s’adapte aux conditions ambiantes en permanence. Veillez à ce que la surface du panneau de commandes frontal soit propre et libre de tout obstacle lorsque vous branchez le four au secteur électrique.

Il est nécessaire de débrancher le four du secteur électrique et de le rebrancher après un court instant si l’afficher ne répond pas correctement lorsque vous appuyez sur les touches. Ce procédé permet de régler automatiquement les commandes tactiles qui répondront de nouveau lorsque vous les toucherez avec le doigt.

RÉGLAGE DE L'HEURE

- Lorsque vous branchez le four, l'indication 12:00 se met à clignoter sur l'horloge.
- Appuyez sur ⊖ ou ⊕ pour régler l'heure.
- Appuyez sur OK pour confirmer l'heure.
- Appuyez sur ⊖ ou ⊕ pour régler les minutes.
- Appuyez sur OK pour confirmer les minutes.
- Si vous souhaitez modifier l'heure, appuyez sur ⊖ ou ⊕ jusqu'à ce que l'heure apparaisse en clignotant. Appuyez sur OK et suivez les mêmes étapes décrites ci-dessus.

MISE EN GARDE

En cas de coupure de courant, toute la programmation de l'horloge électronique est annulée et l'indication 12:00 se met à clignoter sur l'écran. Il vous faudra remettre l'horloge à l'heure et procéder à une nouvelle programmation.

MASQUER/AFFICHER L'HORLOGE

- Vous pouvez masquer l'horloge, en appuyant pendant 5 secondes sur ⊡.
- Si vous voulez à nouveau voir l'affichage de l'heure, appuyez de nouveau sur ⊡.

Fonctionnement du four

FONCTIONNEMENT MANUEL

- Une fois l'horloge réglée, votre four est prêt à fonctionner. Sélectionnez une fonction de cuisson et une température.

INFORMATION

Dans les modèles avec régulation électronique de la température, lorsque vous tournez le sélecteur, la température s'affiche sur l'écran de l'horloge.
Une fois la température sélectionnée, l'horloge sera de nouveau affichée automatiquement à l'écran.

- Vous remarquerez que le symbole s'allume durant la cuisson, indiquant ainsi que la chaleur est transmise à l'aliment. Ce symbole s'éteint lorsque la température sélectionnée est atteinte.
- Pour éteindre le four, placez les commandes sur la position ⏻.

INFORMATION

Lorsque vous démarrez une cuisson, votre four affiche par défaut la durée totale de la cuisson en cours, si le durée de cuisson ou l'heure de fin de cuisson n'ont pas été réglés.

FONCTIONNEMENT MINUTERIE

Programmation de l'avertisseur

1. Appuyez sur ⊖ ou ⊕ jusqu'à ce que le symbole se mette à clignoter sur l'écran et appuyez sur OK. L'écran affiche alors l'indication 0_00.
2. Sélectionnez le temps après lequel vous souhaitez que l'horloge sonne en appuyant sur ⊖ ou ⊕. 2 bips sonores consécutifs sont alors émis à titre de confirmation et le compte à rebours s'affiche sur l'écran. Le symbole se met à clignoter lentement.

3. Une fois terminé, un signal sonore retentit pendant 90 secondes et le symbole se met à clignoter rapidement.

REMARQUE

Le four ne s'éteint pas au terme du temps programmé lorsque la fonction Avertisseur est activée.

4. Appuyez sur n'importe quelle touche pour couper le signal sonore. Le symbole s'éteint.

Pour modifier la durée de l'avertisseur, appuyant sur ⊖ ou ⊕ jusqu'à ce que le symbole se mette à clignoter et les heures ne clignotent pas, alors appuyez sur OK et effectuez à nouveau les étapes indiquées. À l'affichage du minuteur, apparaît le temps restant actuel que vous pouvez modifier.

REMARQUE

Avec la fonction Avertisseur, le temps restant s'affiche sur l'écran de manière permanente.
Lorsque cette fonction est programmée, il n'est pas possible de visualiser l'heure ni la durée de cuisson totale programmée.

Programmation de la durée de cuisson

1. Sélectionnez une fonction et une température de cuisson au moyen des commandes du four.
2. Appuyez sur ⊖ ou ⊕ jusqu'à ce que le symbole |→| se mette à clignoter sur l'écran et appuyez sur OK. L'écran affiche alors l'indication 0_00.
3. Sélectionnez le temps après lequel vous souhaitez que l'horloge sonne en appuyant sur ⊖ ou ⊕.
4. Appuyez sur OK pour confirmer.2 bips sonores consécutifs sont alors émis à titre de confirmation et le compte à rebours s'affiche sur l'écran. Le symbole |→| se met à clignoter lentement.
5. Une fois la durée de cuisson écoulée, le four s'éteint, un signal sonore retentit et le symbole |→| se met à clignoter rapidement.
6. Appuyez sur ⊡ pour couper le signal sonore et éteindre le symbole |→|. Le four se remet alors sous tension.
7. Placez les commandes sur la position ⏻ pour éteindre le four.

Vous pouvez modifier à tout moment le temps de cuisson restant en appuyant sur ⊖ ou ⊕ jusqu'à ce que le symbole |→| se mette à clignoter rapidement. Ensuite, appuyez sur OK pour modifier la durée.

Programmation de l'heure de fin de cuisson

1. Sélectionnez une fonction et une température de cuisson.
2. Appuyez sur ⊖ ou ⊕ jusqu'à ce que le symbole →| se mette à clignoter sur l'écran et appuyez sur OK. L'écran affiche l'heure actuelle.
3. Sélectionnez le temps après lequel vous souhaitez que l'horloge sonne en appuyant sur ⊖ ou ⊕.
4. Appuyez sur OK pour confirmer. 2 bips sonores consécutifs sont alors émis à titre de confirmation et l'heure de fin de cuisson s'affiche sur l'écran. Le symbole →| se met à clignoter lentement.
5. Une fois la durée de cuisson écoulée, le four s'éteint, un signal sonore retentit et le

symbole →| se met à clignoter rapidement.

6. Appuyez sur ⊡ pour couper le signal sonore et éteindre le symbole →|. Le four se remet alors sous tension.
7. Placez les commandes sur la position ⏻ pour éteindre le four.

Vous pouvez modifier à tout moment le temps de cuisson restant en appuyant sur ⊖ ou ⊕ jusqu'à ce que le symbole →| se mette à clignoter rapidement. Ensuite, appuyez sur (OK) pour modifier la durée.

Programmation de la durée et fin de cuisson

1. Sélectionnez une fonction et une température de cuisson.
2. Appuyez sur ⊖ ou ⊕ jusqu'à ce que le symbole |→| clignote sur l'écran et appuyez sur (OK). L'écran affiche alors l'indication 0_00.
3. Sélectionnez la durée de cuisson en appuyant sur ⊖ ou ⊕. 2 bips consécutifs sont alors émis, le temps restant s'affiche sur l'écran et le symbole |→| se met à clignoter lentement.
4. Appuyez sur (OK) pour confirmer.
5. Appuyez sur ⊖ ou ⊕ jusqu'à ce que le symbole →| se mette à clignoter sur l'écran et appuyez sur (OK). L'écran affiche l'heure actuelle.
6. Sélectionnez l'heure de fin de cuisson, en appuyant sur ⊖ ou ⊕.
7. Appuyez sur (OK) pour confirmer.
8. Le four restera éteint et les symboles |→| et →| allumés. Votre four est programmé.
9. À l'heure de début de cuisson programmée, le four se met en marche et la cuisson s'effectue pendant la durée sélectionnée.
10. Pendant la cuisson, le temps de cuisson restant s'affiche à l'écran et le symbole |→| clignote lentement.
11. À l'heure programmée pour la fin de cuisson, le four s'éteint, un signal sonore retentit et le symbole |→| se met à clignoter rapidement.
12. Appuyez sur ⊡ pour couper le signal sonore et éteindre le symbole |→|. four se remet alors sous tension.
13. Placez les commandes sur la position ⏻ pour éteindre le four.

Vous pouvez modifier à tout moment le temps de cuisson restant en appuyant sur ⊖ ou ⊕ jusqu'à ce que le symbole →| ou |→|se mette à clignoter rapidement. Ensuite, appuyez sur (OK) pour modifier la durée.

MICRO-ONDES

1. Tournez le sélecteur de fonction jusqu'à la position Micro-ondes.
2. L'affichage indique 0:30 (Lancement rapide) par défaut. Appuyez sur ⊖ ou ⊕ jusqu'à ce que l'écran affiche 1_00.
3. Appuyez sur (OK) pour confirmer.
4. L'affichage indique le temps de cuisson par défaut. Sélectionnez le temps de cuisson à l'aide des touches ⊖ ou ⊕.
5. Appuyez sur (OK) pour confirmer.
6. L'affichage indique le puissance par défaut. Sélectionnez le puissance de cuisson à l'aide des touches ⊖ ou ⊕.
7. Appuyez sur (OK) pour confirmer.
8. Appuyez sur ⊙ et le four commencera à fonctionner.

LANCEMENT RAPIDE

1. Tournez le sélecteur de fonction jusqu'à la position Micro-ondes.
2. Appuyez sur la touche ⏵. Le four se met en marche en fonction Micro-ondes, à la puissance maximum, pendant 30 secondes.
3. Si vous souhaitez prolonger le fonctionnement du four, appuyez de nouveau sur la touche ⏵, ce qui a pour effet d'augmenter le temps de fonctionnement de 30 secondes.

DÉCONGÉLATION EN FONCTION DU TEMPS

1. Tournez le sélecteur de fonction jusqu'à la position Micro-ondes.
2. Appuyez sur ⊖ ou ⊕ jusqu'à ce que le symbole ❄ apparaisse sur l'affichage.
3. Appuyez sur OK pour confirmer.
4. L'affichage indique le temps de décongélation par défaut. Sélectionnez le temps de décongélation à l'aide des touches ⊖ ou ⊕.
5. Appuyez sur ⏵ et la décongélation en fonction du temps en fonction du poids commencera à fonctionner.

REMARQUE

Consultez le Guide de cuisson pour obtenir des conseils sur les temps décongélation.

INFORMATION

Lorsque l'écran affiche le mot « Turn », ouvrez la porte, tournez la nourriture et appuyez sur ⏵ pour continuer.

DÉCONGÉLATION EN FONCTION DU POIDS

1. Tournez le sélecteur de fonction jusqu'à la position Micro-ondes.
2. Appuyez sur ⊖ ou ⊕ jusqu'à ce que le symbole ❄ KG apparaisse sur l'affichage.
3. Sur l'écran, le type d'aliment «F01» clignote. Appuyez sur ⊖ ou ⊕ pour sélectionnez l'option de décongélation souhaitée.
4. Appuyez sur OK pour confirmer.
5. L'affichage indique le puissance par défaut. Sélectionnez le puissance de cuisson à l'aide des touches ⊖ ou ⊕.
6. Appuyez sur OK pour confirmer.
7. Appuyez sur ⏵ et la fonction décongélation en fonction du poids commencera à fonctionner.

Le tableau suivant indique les programmes de décongélation par poids, avec intervalles de poids, et les temps de cuisson et de repos (pour que la température des aliments soit bien répartie) :

Programme	Aliment	Poids (kg)	Temps (min.)	Temps de repos (min.)
F01	Viande	0.10 – 2.00	2:10 – 43	20 – 30
F02	Volailles	0.10 – 2.50	2:20 – 58	20 – 30
F03	Poisson	0.10 – 2.00	2 – 40	20 – 30
F04	Fruit	0.10 – 0.50	2:36 – 13	10 – 20
F05	Pain	0.10 – 0.80	2:25 – 19	10 – 20

INFORMATION

Lorsque l'écran affiche le mot « Turn », ouvrez la porte, tournez la nourriture et appuyez sur ⏵ pour continuer.

FONCTIONS COMBINÉES

1. Tournez le sélecteur de fonction jusqu'à la position Micro-ondes + cuisson traditionnelle.
2. L'affichage indique le temps de cuisson par défaut. Appuyez sur (OK).
3. Sélectionnez le temps de cuisson à l'aide des touches ⊖ ou ⊕.
4. Appuyez sur (OK) pour confirmer.
5. L'affichage indique le puissance par défaut. Sélectionnez le puissance de cuisson à l'aide des touches ⊖ ou ⊕.
6. Appuyez sur (OK) pour confirmer.
7. Appuyez sur ⏵ et le four commencera à fonctionner.

REMARQUE

La température peut être modifiée en tournant à tout moment le sélecteur de températures.

REMARQUE

Pour cette fonction, la puissance maximale est de 600 W.

Fonctions de sécurité

BLOCAGE DE SÉCURITÉ

Cette fonction peut être sélectionnée à tout moment pendant l'utilisation du four.

Pour activer la fonction, appuyez de façon prolongée sur la touche (OK) jusqu'à ce qu'un bip sonore retentisse et que le symbole 🔒 s'affiche à l'écran. Ce message indique que l'horloge est verrouillée

Si la fonction de sécurité enfants est activée lorsque le four est éteint, l'appareil ne fonctionne pas même si une fonction de cuisson est sélectionnée.

Si cette fonction est activée pendant que vous cuisinez avec le four, seule la manipulation de l'horloge électronique sera verrouillée.

Pour désactiver la fonction, maintenez la touche (OK) enfoncées jusqu'à ce qu'un bip sonore retentisse.

MODE DEMONSTRATION

Le mode démonstration est utilisé dans les salles d'exposition pour montrer aux clients comment marche el four avec toutes ses fonctions, mais sans activation des charges de chauffage.

Pour activer le mode démonstration, appuyez sur ⊖ et (OK) simultanément.

Pour désactiver la fonction, appuyez sur ⊖ et (OK) encore.

Fonction Teka Hydroclean®

Cette fonction facilite le nettoyage des traces de graisse et de saleté pouvant rester collées aux parois du four.

Pour un nettoyage plus efficace, évitez que lasaleté ne s'accumule. Nettoyez régulièrement le four.

PROGRAMMER LA FONCTION TEKA HYDROCLEAN®

MISE EN GARDE

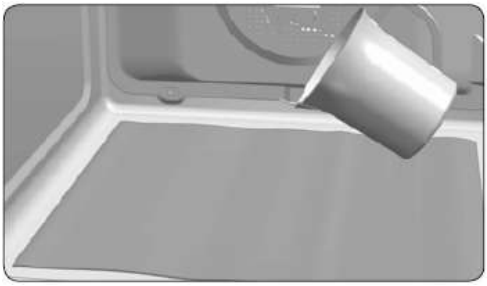
Ne versez pas d'eau à l'intérieur du four chaud: cette opération peut endommager l'émail de votre four.

Effectuez systématiquement le cycle de nettoyage lorsque le four est froid. Si le cycle est lancé avec un four trop chaud, il est possible que le résultat ne soit pas celui attendu en plus d'affecter l'émail.

Retirez préalablement les plaques et tous les accessoires présents à l'intérieur du four, y compris les supports de plaques ou les rails télescopiques.

Pour ce faire, suivez les instructions **figurant dans le manuel d'installation et d'entretien fourni avec votre four.**

1. Lorsque le four est froid, placez un chiffon au fond de celui-ci.



2. Versez lentement 200 ml d'eau dans la cavité inférieure du four.

INFORMATION

Pour un meilleur résultat, ajoutez une cuillère de produit nettoyant doux pour vaisselle dans le verre d'eau avant de le verser sur le chiffon.

3. Placez le sélecteur de fonctions sur la position ⌴.
4. Réglez le sélecteur de température sur 90 ºC.
5. Programmez le minuteur pour une durée de 4 minutes.
6. Une fois les 4 minutes écoulées, un signal sonore retentit et le four cesse de chauffer.
7. Placez le sélecteur de fonctions sur la position ⏻.
8. Attendez une vingtaine de minutes afin que l'intérieur du four refroidisse.

IMPORTANT

Laissez la porte du four fermée jusqu'à ce que la phase de refroidissement soit terminée.
Celle-ci est nécessaire pour le bon fonctionnement de la fonction Hydroclean®.

9. Le four est prêt pour retirer les restes de saleté et l'excès d'eau avec le chiffon.

La fonction Hydroclean® est réalisée à basse température. Les durées de refroidissement peuvent néanmoins varier en fonction de la température ambiante.

MISE EN GARDE

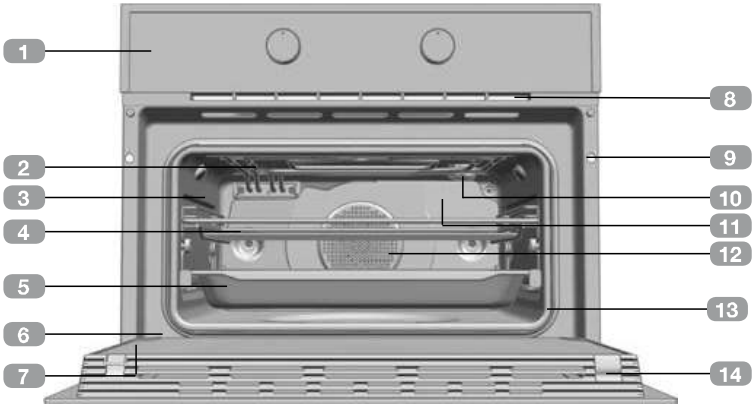
Avant de toucher directement la surface intérieure du four, veillez à ce que la température soit appropriée.

Si un nettoyage en profondeur s'avère nécessaire après l'utilisation de la fonction Hydroclean®, utilisez des détergents neutres et des éponges douces non abrasives.

Inhaltsverzeichnis

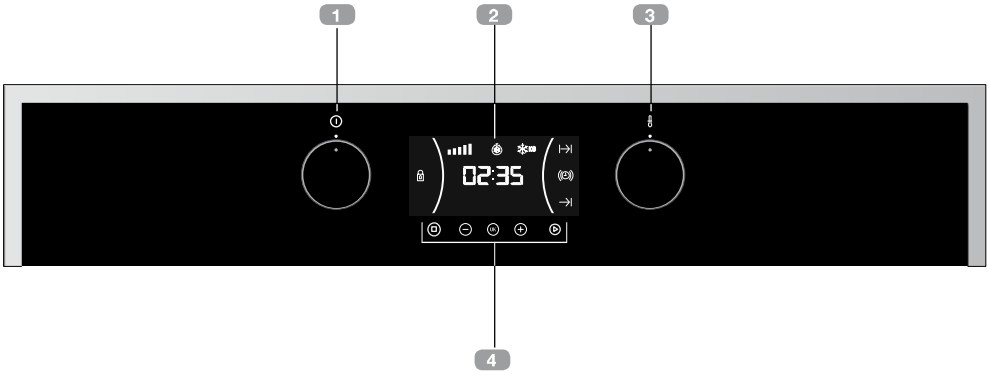
Backofenbeschreibung 45
Bedienfeld 45
Funktionswahlschaltersymbole 46
Backofenfunktionen 46
Ausgangsleistung Mikrowelle 46
Anzeige Beschreibung 47
Zeiteinstellung 47
Uhr ausblenden/anzeigen 48
Bedienung des Backofens 48
Manueller betrieb 48
Backofenfunktion mit zeitschaltung 48
Mikrowelle 50
Schnellstart 51
Auftauen nach zeit 51
Auftauen nach gewicht 51
Kombinierte Funktionen 52
Sicherheitsfunktionen 52
Sicherheitsverriegelung 52
TEKA HYDROCLEAN® FUNKTION 52
Programmierung der Teka Hydroclean® funktion 53

Backofenbeschreibung



1	Bedienblende	8	Kühlluftaustritt
2	Grillwiderstand	9	Befestigung am Einbauschrank
3	Blechhalterungen	10	Lampe
4	Rost	11	Rückwand
5	Backblech	12	Umluft
6	Scharnier	13	Backofendichtung
7	Innenscheibe	14	Tür

Bedienfeld



1	Funktionswahlschalter	3	Temperaturwahlschalter
2	Anzeige	4	Tasten

Funktionswahlschaltersymbole

Modell HLC 844 C

Backofenfunktionen

HINWEIS

In der zu Ihrem Backofen gehörenden Anleitung zum Garen finden Sie eine Beschreibung der einzelnen Funktionen.

AUSSCHALTEN DES BACKOFENS

NORMAL

MAXIGRILL

NORMAL MIT UMLUFT

MAXIGRILL MIT UMLUFT

UNTERHITZE

TURBO + UNTERHITZE

TURBO

ECO ECO

MICROWELLE + HEISSLUFT

MICROWELLE + GRILL

MICROWELLE

Ausgangsleistung Mikrowelle

Ausgangsleistung Mikrowelle	Lebensmittel
200	Langsames Auftauen von empfindlichen Speisen, zum Auftauen und Weitergaren.
400	Garen von Fleisch, Fisch und Reis Schnelles Auftauen kleiner Mengen, Babykost z.B. Milchfläschchen.
600	Erhitzen und Garen von Gerichten.
800	Garen von Gemüse und Kartoffeln. Garen von Aufläufen und Fertiggerichten. Kleine Mengen erhitzen und garen.
1000	Flüssigkeiten erhitzen.

Anzeige Beschreibung

1 TASTEN

⊖, OK und ⊕ : Ermöglichen das Programmieren der Funktionen

⏵ : Ermöglichen der Funktionen zu starten.

⏹ : Ermöglichen der Funktionen zu stoppen.

2 SYMBOLE

((◯)) TIMER: Leuchtet, wenn die Timer-Funktion gewählt wird. Nach einer gewissen Zeit erzeugt er ein akustisches Signal. Der Backofen wird nicht ausgeschaltet, wenn die Zeit abgelaufen ist. Diese Funktion kann auch genutzt werden, wenn der Backofen am Garen ist.

|→| und →| PROGRAMMIERUNG: Sie leuchten, um anzuzeigen, dass der Backofen programmiert ist (Dauer, Ende oder gesamt).

- |→| Garzeit-Dauer: Ermöglicht das Garen während einer gewählten Zeit. Danach schaltet sich der Backofen automatisch aus.
- →| Garzeit-Ende: Ermöglicht das Garen bis zu einer vorab eingestellten Uhrzeit. Danach schaltet sich der Backofen automatisch aus.
- |→| und →| Garzeit-Dauer und Garzeit-Ende: Ermöglicht die Einstellung der Dauer und Endzeit des Garvorgangs. Der Backofen schaltet sich automatisch für die vorab eingestellte Garzeit (Dauer) ein und schaltet sich automatisch beim Erreichen der eingestellten Zeit (Garzeit-Ende) ab.

🔒 SICHERHEITSVERRIEGELUNG: Zeigt an, dass die Touch-Tasten der Schaltuhr gesperrt sind, um zu verhindern, dass sie von Kleinkindern manipuliert werden können.

Sonstige Funktionen

HEIZEN: Zeigt an, dass der Ofen Wärme auf die Speisen überträgt.

AUFTAUEN NACH ZEIT: Leuchtet während der auftauen nach zeit funktion.

KG AUFTAUEN NACH GEWICHT: Leuchtet während der auftauen nach gewicht funktion.

ACHTUNG

Die Empfindlichkeit der Touch-Tasten passt sich ständig den Umgebungsbedingungen an. Wenn Sie den Ofen an das Stromnetz anschließen, müssen Sie darauf achten, dass die Oberfläche des Bedienfeldes sauber und frei von Hindernissen ist.
Sollte die Uhr bei Berührung der Tasten nicht richtig reagieren, ist der Ofen vom Stromnetz zu trennen und nach einem Augenblick wieder anzuschließen. Auf diese Weise stellen sich die Sensoren automatisch richtig ein und reagieren wieder auf Berührung mit dem Finger.

ZEITEINSTELLUNG

- Wenn Sie den Backofen an das Netz anschließen, blinkt auf der Uhr die Anzeige 12:00.

- Drücken ⊖ oder ⊕ um die Stunden einzustellen.
- Drücken Sie OK um die Stunden zu bestätigen.
- Drücken ⊖ oder ⊕ um die Minuten einzustellen
- Drücken Sie OK um die Minuten zu bestätigen.
- Wenn Sie die Uhrzeit ändern möchten, müssen Sie ⊖ oder ⊕ berühren, bis die Uhrzeit blinkt. Berühren Sie OK und folgen Sie den im obigen Punkt beschriebenen Schritten.

ACHTUNG

Im Falle eines Stromausfalls wird die gesamte Programmierung der elektronischen Uhr gelöscht und auf der Uhr blinkt die Anzeige 12:00. Sie müssen die Uhr dann wieder einstellen und erneut programmieren.

UHR AUSBLENDEN/ANZEIGEN

- Wenn du die Uhr verstecken willst drücken Sie ⊡ 5 Sekunden lang gedrückt halten.
- Wenn Sie die Uhr wieder sehen möchten, halten Sie die ⊡ nochmals 5 Sekunden lang gedrückt.

Bedienung des Backofens

MANUELLER BETRIEB

- Nach Einstellung der Uhrzeit ist der Backofen funktionsbereit. Wählen Sie eine Garfunktion und eine Temperatur.

HINWEIS

Bei Modellen mit elektronischer Temperatureinstellung erscheint die Temperatur auf der Uhranzeige, sobald der Wahlschalter gedreht wird.

Nachdem die Temperatur ausgewählt wurde, erscheint wieder automatisch die Uhrzeit auf der Anzeige.

- Sie sehen, dass das Symbol während des Garens leuchtet, um die Wärmeübertragung auf das Essen anzuzeigen. Dieses Symbol erlischt, wenn die gewählte Temperatur erreicht ist.
- Zum Ausschalten des Backofens müssen Sie die Schalter auf die Position auf die Position ⏻ stellen.

HINWEIS

Wenn Sie mit dem Garen beginnen, zeigt Ihr Backofen als Defaultwert die Gesamtdauer des laufenden Garvorgangs an, wenn die Gardauer oder die Garzeit-Endes nicht eingestellt ist.

BACKOFENFUNKTION MIT ZEITSCHALTUNG

Programmierung des Timers

1. Berühren Sie ⊖ oder ⊕, bis das Symbol auf dem Display blinkt, und drücken Sie OK. Auf dem Display erscheint 0_00.
2. Wählen Sie die Zeitdauer, nach deren Ablauf der Timer ertönen soll, indem Sie ⊖ oder ⊕ drücken. Danach ertönen zur Bestätigung 2 aufeinander folgende Pieptöne und der Countdown ab dem

gewählten Zeitpunkt wird angezeigt. Das Symbol blinkt langsam.

3. Wenn die Zeit zu Ende ist, ertönt 90 Sekunden lang ein akustisches Signal und das Symbol blinkt schnell.

ANMERKUNG

Bei der Timerfunktion schaltet sich der Backofen nach Ablauf der programmierten Dauer nicht ab.

4. Berühren Sie eine beliebige Taste, um das akustische Signal zu stoppen. Im selben Moment schaltet sich das Symbol aus.

Wenn Sie die Timer-Zeit ändern möchten, Sie die Touchtaste ⊖ oder ⊕, bis das Symbol auf dem Display blinkt und die Stunden nicht blinken, dann drücken Sie OK und müssen Sie die gezeigten Schritte erneut ausführen. Wenn Sie auf den Timer zugreifen, erscheint die aktuell verbleibende Zeit. Diese kann geändert werden.

ANMERKUNG

Bei der Timerfunktion wird die verbleibende Zeit permanent auf dem Display angezeigt. Wenn diese Funktion programmiert ist, kann weder die Uhrzeit noch die Gesamtzeit des programmierten Garvorgangs angezeigt werden.

Programmierung der Gardauer

1. Wählen Sie mit den Backofenschaltern eine Funktion und eine Gartemperatur.
2. Berühren Sie ⊖ oder ⊕, bis das Symbol |→| auf dem Display blinkt, und drücken Sie OK. Auf dem Display erscheint 0_00.
3. Wählen Sie die Zeitdauer, nach deren Ablauf der Timer ertönen soll, indem Sie ⊖ oder ⊕ drücken.
4. Bestätigen Sie die Eingabe durch Drücken OK. Danach ertönen zur Bestätigung 2 aufeinander folgende Pieptöne und es wird der Countdown ab dem gewählten Zeitpunkt angezeigt. Das Symbol |→| blinkt.
5. Nach Ablauf der Garzeit schaltet sich der Backofen aus, es ertönt ein akustisches Signal und das Symbol |→| blinkt.
6. Berühren Sie ⊡, um das akustische Signal zu stoppen und das Symbol |→| auszuschalten. Der Backofen schaltet sich wieder ein.
7. Stellen Sie die Schalter ⏻ auf die Ausschaltstellung des Backofens.

Sie können jederzeit die restliche Gardauer ändern, indem Sie ⊖ oder ⊕ berühren, bis das Symbol |→| schnell blinkt. Berühren Sie anschließend OK, um die Zeit zu ändern.

Programmierung des Garzeit-Endes

1. Wählen Sie eine Garfunktion und -temperatur.
2. Berühren Sie die Touchtaste ⊖ oder ⊕, bis das Symbol →| auf dem Display blinkt, und drücken Sie OK. Auf dem Display erscheint die aktuelle Zeit.
3. Wählen Sie die Zeitdauer, nach deren Ablauf der Timer ertönen soll, indem Sie ⊖ oder ⊕ drücken.
4. Bestätigen Sie die Eingabe durch Drücken OK. Danach ertönen zur Bestätigung 2 aufeinander folgende Pieptöne und programmierung des Garzeit-Endes Zeitpunkt angezeigt. Das Symbol →| blinkt.

5. Nach Ablauf der programmierten Zeit schaltet sich der Backofen aus, es ertönt ein akustisches Signal und das Symbol |→| blinkt.
6. Berühren Sie ⊙, um das akustische Signal zu stoppen und das Symbol →| auszuschalten. Der Backofen schaltet sich wieder ein.
7. Stellen Sie die Schalter ⏻ uf die Ausschaltstellung des Backofens.

Sie können jederzeit die restliche Gardauer ändern, indem Sie ⊖ oder ⊕ berühren, bis das Symbol →| schnell blinkt. Berühren Sie anschließend OK, um die Zeit zu ändern.

Programmierung der Gardauer und des Garzeit-Endes

1. Wählen Sie eine Garfunktion und -temperatur.
2. Berühren Sie ⊖ oder ⊕ bis das Symbol auf dem Display blinkt |→|, bis das Symbol auf dem Display blinkt OK. Auf dem Display erscheint 0_00.
3. Wählen Sie die Gardauer, indem Sie ⊖ oder ⊕ berühren. Anschließend ertönen 2 aufeinanderfolgende Pieptöne und die ver bleibende Garzeit wird auf dem Display angezeigt und das Symbol |→| blinkt langsam.
4. Bestätigen Sie die Eingabe durch Drücken OK.
5. Berühren Sie ⊖ oder ⊕, bis das Symbol →| auf dem Display blinkt, und drücken Sie OK. Auf dem Display erscheint die aktuelle Zeit.
6. Wählen Sie die Endzeit des Garens, indem Sie ⊖ oder ⊕ berühren.
7. Bestätigen Sie die Eingabe durch Drücken OK. Anschließend ertönen 2 aufeinanderfolgende Pieptöne und die aktuelle Uhrzeit wird auf dem Display angezeigt.
8. Der Backofen bleibt ausgeschaltet und die Symbole |→| und →| leuchten weiter. Ihr Backofen ist nun programmiert.
9. Wenn die eingestellte Uhrzeit des Garbeginns erreicht ist, schaltet sich der Backofen ein und führt den Garvorgang während der vorgewählten Zeit durch.
10. Während des Garvorgangs wird die Restgarzeit angezeigt und das Symbol |→| blinkt langsam.
11. Nach Ablauf der programmierten Zeit schaltet sich der Backofen aus, es ertönt ein akustisches Signal und das Symbol |→| blinkt schnell.
12. Berühren Sie ⊙, um das akustische Signal zu stoppen und das Symbol |→| auszuschalten. Der Backofen schaltet sich wieder ein.
13. Stellen Sie die Schalter auf Position ⏻ um den Ofen auszuschalten.

Sie können jederzeit die restliche Gardauer ändern, indem Sie ⊖ oder ⊕ berühren, bis das Symbol |→| schnell blinkt. Berühren Sie anschließend OK, um die Zeit zu ändern.

MIKROWELLE

1. Drehen Sie den Betriebswahlschalter in die Position Mikrowelle.
2. Das Anzeige zeigt die 0_30 (Schnellstart-Funktion) standardmäßig. Drücken Sie ⊖ oder ⊕ bis das Anzeige 1_00 anzeigt.
3. Bestätigen Sie die Eingabe durch Drücken OK.
4. Das Anzeige zeigt die Standard-Kochzeit an. Drücken Sie ⊖ oder ⊕ um die gewünschte Betriebsdauer zu bestimmen.
5. Bestätigen Sie die Eingabe durch Drücken OK.

6. Das Anzeige zeigt die Standard-Power-Einstellung an. Stellen Sie mit den Tasten ⊖ oder ⊕ die benötigte Leistungsstufe ein.
7. Bestätigen Sie die Eingabe durch Drücken (OK).
8. Betätigen Sie die ⊙. Das Gerät beginnt zu arbeiten.

SCHNELLSTART

1. Drehen Sie den Betriebswahlschalter in die Position Mikrowelle.
2. Drücken Sie die ⊙. Das Gerät setzt sich sofort in Betrieb für 30 Sekunden in der Mikrowellenfunktion bei der maximalen Leistung.
3. Wenn Sie die Dauerzeit erhöhen möchten, drücken Sie wieder die ⊙. Jedes Mal, wenn die taste gedrückt wird, wird die Laufzeit in 30 Sekunden erhöht.

AUFTAUEN NACH ZEIT

1. Drehen Sie den Betriebswahlschalter in die Position Mikrowelle.
2. Drücken Sie ⊖ oder ⊕ bis das Symbol ❄ auf dem Anzeige erscheint.
3. Bestätigen Sie die Eingabe durch Drücken (OK).
4. Das Anzeige zeigt die Standard-Auftauen zeit an. Drücken Sie die ⊖ oder ⊕ um die gewünschte Betriebsdauer zu bestimmen.
5. Betätigen Sie die ⊙. Das Gerät beginnt zu arbeiten

ANMERKUNG

Siehe Kochen Guide für Beratung über Abtauzeiten.

HINWEIS

Wenn das Display das Wort "Turn" anzeigt, die Tür öffnen, das Essen drehen und ⊡ drücken, um fortzufahren.

AUFTAUEN NACH GEWICHT

1. Drehen Sie den Betriebswahlschalter in die Position Mikrowelle.
2. Drücken Sie ⊖ oder ⊕ bis das Symbol ❄ KG auf dem Anzeige erscheint.
3. Auf der Anzeige blinkt nun das Symbol für die Nahrungsmittelart F01. Drücken Sie ⊖ oder ⊕ um die Nahrungsmittelart einzustellen.
4. Bestätigen Sie die Eingabe durch Drücken (OK).
5. Nun blinkt der Gewichtswert auf der Anzeige. Drücken Sie ⊖ oder ⊕ um das Gewicht einzustellen.
6. Bestätigen Sie die Eingabe durch Drücken (OK).
7. Betätigen Sie die ⊙. Das Gerät beginnt zu arbeiten

Die nachfolgende Tabelle beschreibt die hinterlegten Programme der Funktion Auftauen nach Gewicht, mit Angabe der Gewichtsintervalle, Auftauzeitintervalle und Wartezeiten (um eine einheitlichere Temperatur des Auftaugutes zu gewährleisten):

Prog.	Lebens-mittel	Gewicht (Kg)	Zeit (Min.)	Warte-zeit (Min.)
F01	Fleisch	0.10 – 2.00	2:10 – 43	20 – 30
F02	Geflügel	0.10 – 2.50	2:20 – 58	20 – 30
F03	Fisch	0.10 – 2.00	2 – 40	20 – 30
F04	Obst	0.10 – 0.50	2:36 – 13	10 – 20
F05	Brot	0.10 – 0.80	2:25 – 19	10 – 20

HINWEIS

Wenn das Display das Wort "Turn" anzeigt, die Tür öffnen, das Essen drehen und ◈ drücken, um fortzufahren.

Kombinierte Funktionen

1. Drehen Sie den Betriebswahlschalter in die Position Mikrowelle + herkömmliche Funktion.
2. Das Anzeige zeigt die Standard-Kochzeit an. Drücken Sie die Tasten ⊖ oder ⊕ um die gewünschte Betriebsdauer zu bestimmen.
3. Bestätigen Sie die Eingabe durch Drücken (OK).
4. Das Anzeige zeigt die Standard-Power-Einstellung an. Stellen Sie mit den Tasten ⊖ oder ⊕ die benötigte Leistungsstufe ein.
5. Bestätigen Sie die Eingabe durch Drücken (OK).
6. Betätigen Sie die ⊙. Das Gerät beginnt zu arbeiten.

ANMERKUNG

Die temperatur können gerändert werden jederzeit durch drehen Temperaturwahlschalter.

ANMERKUNG

Die maximale Leistung, die ausgewählt werden kann, beträgt 600 W.

Sicherheitsfunktionen

SICHERHEITSVERRIEGELUNG

Diese Funktion kann während des Backofenbetriebs jederzeit gewählt werden.

Um die Funktion zu aktivieren, berühren Sie die Taste (OK) und halten diese gedrückt, bis Sie 1 Piepton hören und auf dem Anzeige das Symbol 🔒 erscheint. Die Uhr ist blockiert.

Wenn der Backofen ausgeschaltet ist und

Sie die Kindersicherung aktivieren, gart der Backofen auch dann nicht, wenn Sie eine Garfunktion wählen.

Wenn Sie diese Funktion aktivieren, während Sie mit dem Ofen backen oder braten, blockieren Sie nur die Handhabung des elektronischen Timers.

Um die Funktion auszuschalten, berühren Sie die Taste (OK) und halten diese gedrückt, bis Sie 1 Piepton hören.

AUSSTELLUNGS-MODUS

Der Ausstellungs-Modus wird in Ausstellungsräumen verwendet, wo den Kunden die Funktion der Ofen gemäß der Beschreibung von jeder Funktion präsentiert wird, ohne aber die Heizfunktionen zu aktivieren.

Um die Ausstellungs-Modus zu aktivieren, berühren Sie ⊖ und (OK). gleichzeitig.

Um die Funktion auszuschalten, berühren Sie ⊖ und (OK) nochmals.

Teka Hydroclean® Funktion

Mit dieser Funktion wird die Reinigung der Fettund Schmutzreste, die an den Backofenwänden haften, erleichtert.

Verhindern Sie die Ansammlung von Schmutz, damit die Reinigung leichter erfolgen kann. Reinigen Sie den Backofen regelmäßig.

PROGRAMMIERUNG DER TEKA HYDROCLEAN® FUNKTION

ACHTUNG

Gießen Sie kein Wasser in den heißen Backofen. Dadurch könnte die Emaillierung beschädigt werden.

Führen Sie den Reinigungszyklus immer bei kaltem Ofen aus. Wenn Sie ihn bei zu heißem Backofen durchführen, kann das Ergebnis beeinträchtigt und sin außerdem die Emaillierung beschädigt werden.

Nehmen Sie vorher die Bleche und alle Zubehörteile inkl. die Blechhalterungen oder ausziehbaren Schienen aus dem Backofeninneren.

Befolgen Sie dafür die anweisungen, die im Einbau- und Wartungshandbuch, das zum lieferumfang des Backofens gehört, angegeben sind.

1. Legen Sie bei kaltem Backofen ein geöffnetes Tuch auf den Backofenboden.

2. Gießen Sie langsam 200 ml Wasser in den unteren Teil der Backofenröhre.

HINWEIS

Um das Ergebnis zu verbessern, können Sie dem Glas Wasser einen Teelöffel mildes Geschirrspülmittel hinzufügen, bevor sie es über das Tuch gießen.

3. Drehen Sie den Funktionswahlschalter auf Position ⊟.
4. Stellen Sie den Temperaturwahlschalter auf 90 °C.
5. Stellen Sie am Zeitschalter 4 Minuten Dauer ein.
6. Nach Ablauf der 4 Minuten ertönt ein akustisches Signal und der Backofen beendet die Heizfunktion.
7. Drehen Sie den Funktionswahlschalter auf Position ⊙.
8. Warten Sie etwa 20 Minuten ab, bis sich der Backofen innen abgekühlt hat.

WICHTIG

Öffnen Sie die Backofentür erst, wenn die Abkühlphase abgelaufen ist.
Das ist für den ordnungsgemäßen Betrieb der Hydroclean® Funktion erforderlich.

9. Der Backofen ist bereit, um die Schmutzreste und das übrige Wasser mit dem Tuch entfernen zu können.

Die Hydroclean® Funktion erfolgt bei niedriger Temperatur. Allerdings kann die Abkühlzeit je nach Außentemperatur unterschiedlich sein.

ACHTUNG

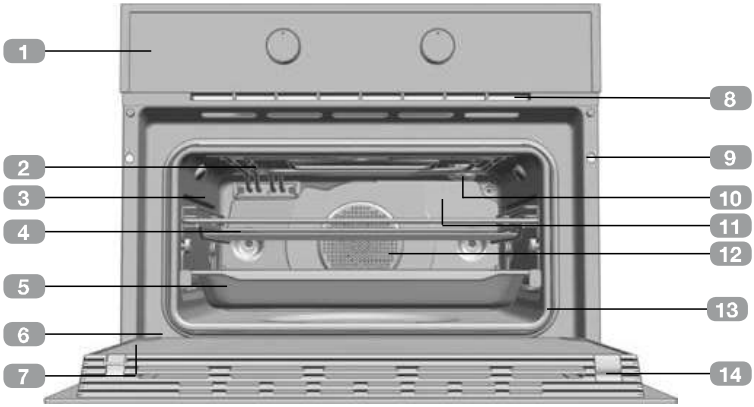
Vergewissern Sie sich, dass die Temperatur der Ofeninnenflächen geeignet ist, bevor Sie sie berühren.

Sollte nach der Hydroclean® Funktion eine gründlichere Reinigung erforderlich sein, müssen Sie neutrale Reinigungsmittel und nicht scheuernde Schwämme verwenden.

Inhoud

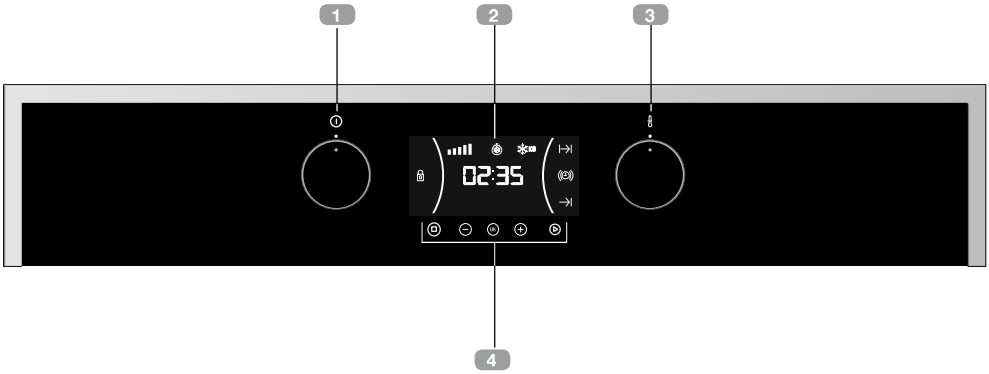
Beschrijving van de oven 55
Bedieningspaneel 55
Symbolen van de functieschakelaar 56
Functies van de oven 56
Vermogensstanden Magnetron 56
Beschrijving van de display 57
De tijdsduur instellen 58
De klok verbergen en opnieuw weergeven 58
Het gebruik van de oven 58
Ovenfuncties 58
Werking van de timing van de oven 59
Magnetron 60
Snel starten 61
Ontdooien volgens tijdsduur 61
Gecombineerde functies 62
Veiligheidsinstructies 62
Veiligheidsblok 62
Showroom modus 62
TEKA HYDROCLEAN® FUNCTIE 62
De Teka Hydroclean® functie programmeren 63

Beschrijving van de oven



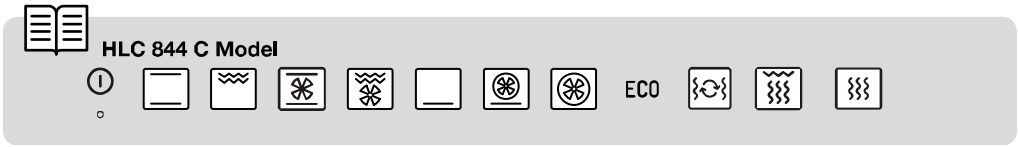
1	Bedieningspaneel	8	Koelluchtuitlaat
2	Grillweerstand	9	Bevestiging aan meubel
3	Plaathouder	10	Lamp
4	Braadrooster	11	Achterpaneel
5	Plaat	12	Turbine
6	Scharnier	13	Ovendichting
7	Binnenglas	14	Deur

Bedieningspaneel



1	Functieschakelaar	3	Temperatuurschakelaar
2	Display	4	Aanraken toetsen

Symbolen van de functieschakelaar



Functies van de oven

INFORMATIE

Kijk voor een beschrijving van het gebruik van alle functies in de bij uw oven meegeleverde bakgids.

OVEN UITSCHAKELING	ONDERSTE ELEMENT
CONVENTIONEEL	TURBO + ONDERSTE ELEMENT
MAXIGRILL	TURBO
CONVENTIONEEL MET VENTILATOR	ECO
MAXIGRILL MET VENTILATOR	MAGNETRON + WARME LUCHT
	MAGNETRON + GRILL
	MAGNETRON

Vermogensstanden Magnetron

Vermogensstanden Magnetron	Voedsel
200	Langzaam ontdooien van delicaat voedsel; warm houden.
400	Koken met weinig hitte; rijst opstoven. Snel ontdooien.
600	Boter smelten. Babyvoeding opwarmen.
800	Groente en voedsel koken. Zorgvuldig koken en opwarmen. Kleine hoeveelheden opwarmen en koken. Delicaat voedsel opwarmen.
1000	Snel vloeistoffen en vooraf bereid voedsel koken en opwarmen.

Beschrijving van de display

1 TOETSEN

⊖, OK en ⊕ : Bieden u de mogelijkheid de volgende functies te programmeren.

⊙ : Bieden u de mogelijkheid de volgende functies te starten.

⊙ : Bieden u de mogelijkheid de volgende functies te stoppen.

2 SYMBOLEN

KOOKWEKKER: Licht op als de kookwekkerfunctie van de klok wordt geselecteerd. Geeft een geluidssignaal na afloop van de ingestelde tijd. De oven gaat niet uit nadat de tijd is afgelopen. Deze functie kan ook gebruikt worden wanneer de oven niet in gebruik is.

I→I en →I PROGRAMMERING: Lichten op om aan te geven dat de oven is geprogrammeerd (duur, eind of totaal).

- I→I Baktijd: Om gedurende de ingestelde tijd te bakken. Daarna gaat de oven automatisch uit.
- →I Eindtijd van het bakproces: Om tot het ingestelde tijdstip te bakken. Daarna gaat de oven automatisch uit.
- I→I en →I Duur en einde van het bakproces: Om de baktijd en de eindtijd van het bakproces te programmeren. De oven gaat automatisch aan om te bakken gedurende de ingestelde tijd (baktijd). Vervolgens gaat hij automatisch uit op het aangeduide tijdstip (eindtijd).

VERGRENDELING VAN DE KLOK: Geeft aan dat de touchtoetsen van de klok zijn geblokkeerd zodat ze niet door kleine kinderen kunnen worden ingedrukt.

Andere functies

VERWARMING: Geeft aan dat de oven warmte naar het voedsel overbrengt.

ONTDOOIEN VOLGENS TIJDSDUUR: Licht op wanneer de ontdooifunctie volgens tijdsduur ingeschakeld is.

KG ONTDOOIEN VOLGENS GEWICHT: Licht op wanneer de ontdooifunctie volgens gewicht ingeschakeld is.

LET OP

De gevoeligheid van de touchtoetsen past zich continu aan de omgevingsomstandigheden aan. Wanneer u de oven op het elektriciteitsnet aansluit, dient u erop te letten dat het oppervlak van het bedieningspaneel schoon en obstakelvrij is.
Als u de toetsen met uw vinger aanraakt maar de oven niet op juiste wijze reageert, koppel dan de oven van het elektriciteitsnet los en sluit hem na een tijdje opnieuw aan. Op deze manier worden de sensoren automatisch ingesteld en reageren zij opnieuw nadat ze met de vinger worden aangeraakt.

DE TIJDSDUUR INSTELLEN

- Wanneer u de oven inschakelt, knippert 12:00 op het scherm.
- Druk op ⊖ of ⊕ om de uren aan te passen.
- Druk op OK om de uren te bevestigen.
- Druk op ⊖ of ⊕ om de minuten aan te passen.
- Druk op OK om de minuten te bevestigen.
- Als u het tijdstip wilt wijzigen, drukt u op ⊖ of ⊕ tot de tijd begint te knipperen. Druk op OK en volg de instructies in de vorige punten.

LET OP

In het geval van een stroompanne worden de klokinstellingen gewist en 12:00 knippert op het scherm van de klok. Reset ze en programmeer opnieuw.

DE KLOK VERBERGEN EN OPNIEUW WEERGEVEN

- Als u de klik wilt verbergen, drukt u ⊡ gedurende 5 seconden in.
- Als u de klik opnieuw wilt weergeven, drukt u ⊡ gedurende 5 seconden in.ç

Het gebruik van de oven

OVENFUNCTIES

- Na het instellen van de klok is de oven klaar voor gebruik. Selecteer een bereidingsfunctie met de functie selectieschakelaar en de temperatuur met de temperatuurregelaar.

INFORMATIE

In modellen met een elektronische temperatuurregelaar verschijnt de temperatuur op het scherm als u draait aan de selectieschakelaar.
Nadat u de temperatuur hebt geselecteerd, verschijnt de klok automatisch opnieuw.

- U zult zien dat het symbool tijdens het bakproces gaat branden om aan te geven dat warmte wordt overgebracht naar de etenswaren. Dit symbool gaat uit wanneer de geselecteerde temperatuur is bereikt.
- Om de oven uit te zetten, de knoppen in stand zetten ⏻ .

INFORMATIE

Bij de start van een bereidingscyclus geeft de oven automatisch de totale tijdsduur weer van de vooruitgang van de cyclus als de bereidingstijd of de eindtijd niet is ingesteld.

WERKING VAN DE TIMING VAN DE OVEN

De kookwekker programmeren

1. Druk op ⊖ of ⊕ totdat het symbool op het scherm gaat knipperen en druk op OK. Op het scherm verschijnt de aanduiding “0_00”.
2. Selecteer de tijd waarna de kookwekker moet afgaan door te drukken op ⊖ of ⊕. Er klinken 2 pieptonen ter bevestiging en de aftelling vanaf de geselecteerde tijd wordt weergegeven. Het symbool gaat traag knipperen.
3. Wanneer de tijd voorbij is, klinkt er 90 seconden lang een geluidssignaal en gaat het symbool snel knipperen.

OPMERKING

Met de kookwekkerfunctie gaat de oven na afloop van de geprogrammeerde tijd niet uit.

4. Druk een willekeurige toets in om het geluidssignaal uit te schakelen. Op dat moment gaat het symbool uit.

Als u de tijdsduur wilt wijzigen op de zoemer, drukt u op ⊖ of ⊕ tot knippert en de uren niet meer knipperen; druk daarna op OK en herhaal de stappen. Wanneer u naar de timerbediening gaat, verschijnt de momenteel resterende tijd die u kunt aanpassen.

OPMERKING

Met de Zoemerfunctie wordt de resterende tijdsduur permanent weergegeven op het scherm. Met deze geprogrammeerde functie is het niet mogelijk de tijdsduur of de totale geprogrammeerde bereidingstijd weer te geven.

Bereidingstijd programmeren

1. Selecteer een functie en een bereidingstemperatuur via de oven bedieningspaneel.
2. Druk op ⊖ of ⊕ tot het |→| symbool op het scherm begint te knipperen en druk daarna op OK. De “0_00” indicatie verschijnt op het scherm.
3. Selecteer de tijdsduur waarna u wilt dat het alarm inschakelt door te drukken op ⊖ of ⊕. U hoort 2 geluidssignalen om te bevestigen dat de tijdsduur werd ingesteld en dat de klok begint af te tellen vanaf de geselecteerde tijdsduur. Het |→| symbool knippert.
4. Zodra de bereidingstijd afgelopen is, schakelt de oven uit en weerklinkt een alarm en het |→| symbool begint te knipperen.
5. Druk op ⊡ om het alarm te stoppen en schakel het |→| symbool uit. De oven schakelt opnieuw in.
6. Zet de knoppen in stand ⏻ om de oven uit te zetten.

U kunt de resterende baktijd op elk moment wijzigen door op ⊖ of ⊕ te drukken totdat het symbool |→| snel gaat knipperen. Druk vervolgens op OK om de tijd te wijzigen.

De eindtijd van de bereiding programmeren

1. Selecteer een bereidingsfunctie en een temperatuur.
2. Druk op ⊖ of ⊕ tot het →| symbool op het scherm begint te knipperen en druk daarna op OK. De “0_00” indicatie verschijnt op het scherm.
3. Selecteer de tijdsduur waarna u wilt dat het alarm inschakelt door te drukken op

⊖ of ⊕. U hoort 2 geluidssignalen om te bevestigen dat de tijdsduur werd ingesteld en dat de klok begint af te tellen vanaf de geselecteerde tijdsduur. Het →| symbool knippert.

4. Aan het einde van de cyclus schakelt de oven automatisch uit en weerklinkt een alarm en het →| symbool begint te knipperen.
5. Druk op ⊡ om het alarm te stoppen en schakel het →| symbool uit. De oven schakelt opnieuw in.
6. Zet de knoppen in stand ⏻ ◦ om de oven uit te zetten.

U kunt de resterende baktijd op elk moment wijzigen door op ⊖ of ⊕ te drukken totdat het symbool →| snel gaat knipperen. Druk vervolgens op OK om de tijd te wijzigen.

De bereidingstijd en eindtijd te programmeren

1. Selecteer een bereidingsfunctie en een temperatuur.
2. Druk op ⊖ of ⊕ tot het |→| symbool op het scherm begint te knipperen en druk daarna op OK. De “0_00” indicatie verschijnt op het scherm.
3. Selecteer de bereidingstijd door ⊖ of ⊕ aan te raken. U hoort 2 pieptonen, de resterende tijdsduur verschijnt op het scherm en het |→| symbool knippert.
4. Druk op OK om de optie te selecteren.
5. Druk op ⊖ of ⊕ tot het →| symbool op het scherm begint te knipperen en druk daarna op OK. De “0_00” indicatie verschijnt op het scherm.
6. Selecteer de eindtijd van de bereiding door te drukken op ⊖ of ⊕.
7. De oven blijft losgekoppeld en de |→| en →| symbolen lichten op. De oven is nu geprogrammeerd.
8. Wanneer het moment is aangebroken om te beginnen koken, schakelt de oven in en blijft hij werken gedurende de geprogrammeerde tijdsduur.
9. Tijdens de bereiding blijft de resterende bereidingstijd op het scherm en het |→| symbool knippert langzaam.
10. Als de bereidingstijd afgelopen is, schakelt de oven uit, er weerklinkt een alarm en het |→| symbool begint te snel knipperen.
11. Druk op ⊡ om de zoemer te stoppen en schakel het |→| symbool uit. De oven schakelt opnieuw in.
12. Zet de knoppen in stand ⏻ ◦ om de oven uit te zetten.

U kunt de resterende baktijd op elk moment wijzigen door op ⊖ of ⊕ te drukken totdat het symbool |→| snel gaat knipperen. Druk vervolgens op OK om de tijd te wijzigen.

MAGNETRON

1. Selecteer de magnetronfunctie.
2. Het scherm geeft standaard 00:30 (Snel starten functie) weer. Druk op ⊖ of ⊕ tot het scherm 1:00 weergeeft.
3. Druk op OK om te bevestigen.
4. Het scherm geeft de standaard bereidingstijd weer. Selecteer de gewenste bereidingstijd door te drukken op ⊖ of ⊕.
5. Druk op OK om te bevestigen.
6. Het scherm geeft de standaard Vermogensinstelling weer. Selecteer de gewenste vermogensinstelling door te drukken op ⊖ of ⊕.
7. Druk op OK om te bevestigen.

8. Druk op ⏵ om de magnetron functie te starten met de gewenste parameters.

SNEL STARTEN

1. Selecteer de magnetronfunctie.
2. Druk op ⏵ en de magnetron begint onmiddellijk te werken in de Magnetron functie aan het maximum vermogen gedurende 30 seconden.
3. Als de werkduur wilt verhogen, drukt u opnieuw op ⏵. Elke maal u deze toets indrukt, wordt de werkduur verhoogd met 30 seconden.

ONTDOOIEN VOLGENS TIJDSDUUR

1. Selecteer de magnetronfunctie.
2. Druk op ⊖ of ⊕ tot het ❄ symbool verschijnt op het scherm.
3. Druk op OK om de optie te selecteren.
4. Het scherm geeft de standaard ontdooitijd weer. Selecteer de gewenste bereidingstijd door te drukken op ⊖ of ⊕.
5. Druk op ⏵ om de ontdooien volgens tijdsduur functie te starten met de gewenste parameters.

OPMERKING

Raadpleeg de Bereidingsgids voor advies bij de ontdooien tijdsduur.

INFORMATIE

Wanneer “Turn” op het scherm verschijnt, opent u de deur, draait u de etenswaren en druk u op ⏵ om door te gaan.

ONTDOOIEN VOLGENS GEWICHT

1. Selecteer de magnetronfunctie.
2. Druk op ⊖ of ⊕ tot het ❄ KG symbool verschijnt op het scherm.
3. Druk op OK om de optie te selecteren.
4. "F01" begint standaard te knipperen. Selecteer de gewenste ontdooioptie door te drukken op ⊖ of ⊕.
5. Druk op OK om te bevestigen.
6. Het scherm geeft het standaardgewicht knipperend weer. Selecteer het gewenste gewicht door te drukken op ⊖ op ⊕.
7. Druk op OK om te bevestigen.
8. Druk op ⏵ om de ontdooien volgens gewicht functie te starten met de gewenste parameters.

In de volgende tabel treft u de functieprogramma's voor het ontdooien op gewicht aan, met de betreffende gewichtsbereiken en ontdooi- en rusttijden (om ervoor te zorgen dat het voedsel een gelijkmatige temperatuur heeft).

Programma	Voedsel	Gewicht (g)	Tijd (min)	Rusttijd (min)
F01	Vlees	0.10 – 2.00	2:10 – 43	20 – 30
F02	Gevogelte	0.10 – 2.50	2:20 – 58	20 – 30
F03	Vis	0.10 – 2.00	2 – 40	20 – 30
F04	Frui	0.10 – 0.50	2:36 – 13	10 – 20
F05	Brood	0.10 – 0.80	2:25 – 19	10 – 20

INFORMATIE

Wanneer “Turn” op het scherm verschijnt, opent u de deur, draait u de etenswaren en druk u op ⏵ om door te gaan.

GECOMBINEERDE FUNCTIES

1. Selecteer een magnetron + conventionele ovenfunctie met de functie selectieschakelaar.
2. Het scherm geeft de standaard bereidingstijd weer. Druk op (OK) om te selecteren.
3. Selecteer de gewenste bereidingstijd door te drukken op ⊖ of ⊕.
4. Druk op (OK) om te bevestigen.
5. Het scherm geeft de standaard Vermogensinstelling weer. Selecteer de gewenste vermogensinstelling door te drukken op ⊖ of ⊕.
6. Druk op (OK) om te bevestigen.
7. Druk op ⏵ om de functie te starten met de gewenste parameters.

OPMERKING

De temperatuur kan op elk moment worden gewijzigd door te draaien aan de temperatuur bedieningsknop.

OPMERKING

Het maximumvermogen dat kan worden geselecteerd is 600W.

Veiligheidsinstructies

VEILIGHEIDSBLOK

Deze functie kan op elk moment tijdens het gebruik van de oven worden ingeschakeld.

Druk hiervoor een tijdje op de toets (OK) totdat u een pieptoon hoort en het symbool 🔒 op het scherm verschijnt. De klok is vergrendeld.

Als de oven is uitgeschakeld en u zet de kinderbeveiliging aan, dan zal de oven niet werken ook al selecteert u een bakfunctie.

Als u deze functie aanzet terwijl de oven in werking is, wordt alleen de bediening van de elektronische klok vergrendeld.

Om de functie uit te schakelen dient u een tijdje op de toets (OK) te drukken totdat u een pieptoon hoort.

SHOWROOM MODUS

De showroom modus wordt gebruikt om klanten te tonen hoe de oven werkt zoals beschreven in elke functie, maar er is geen activering of verwarming belastingen.

Druk op ⊖ en (OK) om de showroom modus in te schakelen.

Om de functie uit te schakelen, drukt u opnieuw op ⊖ en Als de oven is uitgeschakeld en u zet de kinderbeveiliging aan, dan zal de oven niet werken ook al selecteert u een bakfunctie.

Teka Hydroclean® functie

Met deze functie kunnen vet- en vuilresten die aan de ovenwanden zijn blijven kleven gemakkelijk worden schoongemaakt

Laat vuil niet ophopen. Op die manier kan de oven gemakkelijker worden schoongemaakt Maak de oven regelmatig schoon.

DE TEKA HYDROCLEAN® FUNCTIE PROGRAMMEREN

LET OP

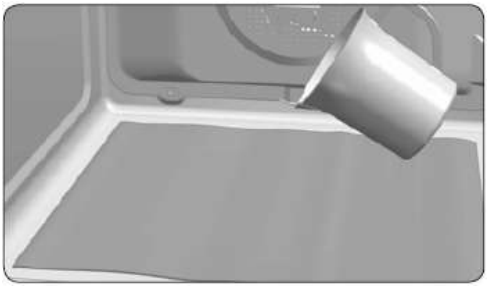
Giet geen water in de warme oven. Dit kan het email van uw oven beschadigen.

Voer de cyclus altijd met afgekoelde oven uit. Als u dit met een te warme oven doet, kan het resultaat minder goed zijn en kan bovendien het email worden beschadigd.

Verwijder eerst de platen en alle accessoires uit de oven, ook de steunen voor de bakplaten of de uitschuifbare rails.

Volg hiervoor de instructie in de installatie en onderhoudshandleiding die bij uw oven wordt meegeleverd.

1. Spreid, als de oven is afgekoeld, een doekje uit op de ovenvloer.



2. Giet langzaam 200 ml water in de opening van de oven.

INFORMATIE

Doe voor een beter resultaat een lepeltje mild afwasmiddel in het glas water voordat u het over het keukendoekje uitgiet.

3. Zet de knoppen in stand ▭.
4. Stel de temperatuur in op 90º C.
5. Programmeer een tijdsduur van 4 minuten op de timer.
6. Na 4 minuten klinkt er een alarm en stopt de oven met verwarmen.
7. Zet de knoppen in stand ⏻.
8. Wacht ongeveer 20 minuten totdat de binnenkant van de oven is afgekoeld.

BELANGRIJK

Open de ovendeur pas als de Hydroclean® functie is afgelopen.
De afkoelfase is nodig voor de juiste werking van de Hydroclean® functie.

9. De oven is klaar om de vuilresten en het overtollige water met een keukendoekje te verwijderen.

De Hydroclean® functie wordt op lage temperatuur uitgevoerd. De afkoeltijden kunnen echter variëren naargelang de omgevingstemperatuur.

LET OP

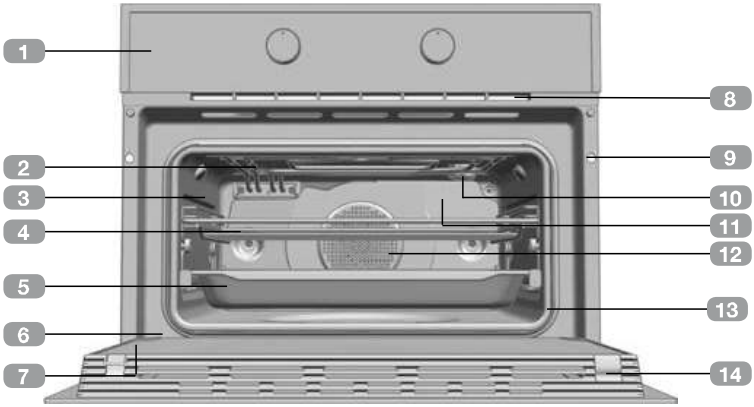
Zorg ervoor dat de temperatuur veilig is voordat u de binnenwanden van de oven direct aanraakt.

Als het na de Hydroclean® functie nodig is om de oven nog grondiger schoon te maken, gebruik dan neutrale reinigingsmiddelen en niet-schurende sponzen.

Περιεχόμενα

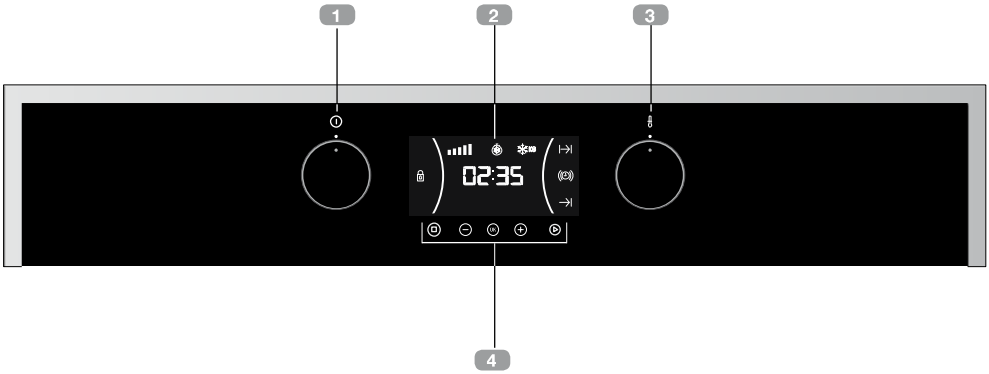
Περιγραφή της συσκευής.....65
Πίνακας Χειρισμού.....65
Σύμβολα του διακόπτη επιλογής λειτουργίας.....66
Λειτουργίες του φούρνου.....66
Επίπεδα Ισχύος Μικροκυμάτων.....66
Περιγραφή οθόνης.....67
Ρυθμιση ωρασ.....68
Εμφανιση και αποκρυψη του ρολογιου..68
Χρήση του φούρνου 68
Λειτουργιες φουρνου 68
Λειτουργια με χρονοδιακοπτη.....68
Μικροκυματα.....70
Γρηγορη εναρξη.....70
Αποψυξη με βαση το βαρος 71
Συνδιαστικεσ λειτουργιεσ.....71
Οδηγίες Ασφαλείας.....72
ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.....72
Ρυθμιση επιδειξης.....72
Λειτουργία Teka Hydroclean® 72
Προγραμματισμος λειτουργιας TEKA HYDROCLEAN® 72

Περιγραφή της συσκευής



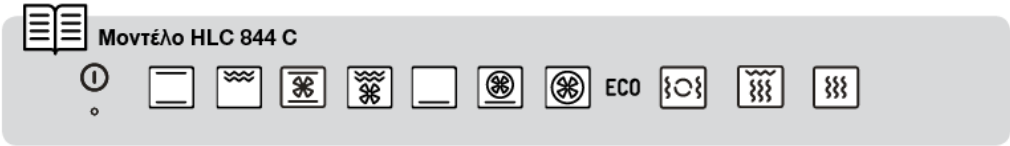
1	Πίνακας χειρισμού	8	Έξοδος αέρα ψύξης
2	Αντίσταση γκριλ	9	Στερέωση στο έπιπλο
3	Στήριγματα ταψιών	10	Λαμπτήρας
4	Σχάρα	11	Πίσω πάνελ
5	Ταψί	12	Μοτέρ με φτερωτή παραγωγής αέρα
6	Μεντεσές	13	Λάστιχο φούρνου
7	Εσωτερικό κρύσταλλο	14	Πόρτα

Πίνακας Χειρισμού



1	Διακόπτης επιλογής λειτουργίας	3	Διακόπτης επιλογής θερμοκρασίας
2	Οθόνη	4	Αισθητήρες αφής

Σύμβολα του διακόπτη επιλογής λειτουργίας



Λειτουργίες του φούρνου

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Για την περιγραφή της χρήσης κάθε λειτουργίας, συμβουλευτείτε τον οδηγό μαγειρέματος που συνοδεύει τον φούρνο σας.

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ ΦΟΥΡΝΟΣ

ΣΥΜΒΑΤΙΚΗ

ΜΑΞΙ ΓΚΡΙΛ

ΣΥΜΒΑΤΙΚΗ ΜΕ ΑΕΡΑ

ΜΑΞΙ ΓΚΡΙΛ ΜΕ ΑΕΡΑ

ΚΑΤΩ ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ

ΘΕΡΜΟΣ ΑΕΡΑΣ + ΚΑΤΩ ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ

ΘΕΡΜΟΣ ΑΕΡΑΣ

ECO

ΜΙΚΡΟΚΥΜΑΤΑ + ΘΕΡΜΟΣ ΑΕΡΑΣ

ΜΙΚΡΟΚΥΜΑΤΑ + ΓΚΡΙΛ

ΜΙΚΡΟΚΥΜΑΤΑ

Επίπεδα Ισχύος Μικροκυμάτων

Έξοδος Ισχύος Μικροκυμάτων	Τρόφιμα
200	Αργό ξεπάγωμα για ευαίσθητα τρόφιμα. Διατήρηση ζεστού φαγητού.
400	Μαγείρεμα με μικρή θέρμανση. Βράσιμο ρυζιού Γρήγορη απόψυξη, θέρμανση παιδικών τροφών
600	Ζέσταμα και μαγείρεμα τροφίμων
800	Μαγείρεμα λαχανικών και φαγητού. Μαγείρεμα και προσεκτικό ζέσταμα Ζέσταμα και μαγείρεμα μικρών μερίδων φαγητού.
1000	Γρήγορο ζέσταμα υγρών.

Περιγραφή οθόνης

1 ΠΛΗΚΤΡΑ

⊖, OK και ⊕ : καθιστούν δυνατό τον προγραμματισμό των λειτουργιών.

⊙ : Σας επιτρέπει να ξεκινήσετε τις λειτουργίες μαγειρέματος.

⊙ : Σας επιτρέπει να σταματήσετε τις λειτουργίες μαγειρέματος.

2 ΣΥΜΒΟΛΑ

ΒΟΜΒΗΤΗΣ: Φωτίζεται όταν επιλεχθεί η λειτουργία βομβητή του ρολογιού. Εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα με την παρέλευση του χρόνου. Ο φούρνος δεν θα σβήσει όταν λήξει ο χρόνος. Η λειτουργία αυτή μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί ακόμα και εάν ο φούρνος βρίσκεται σε λειτουργία.

και **ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ:** Φωτίζονται ως ένδειξη ότι ο φούρνος έχει προγραμματιστεί (διάρκεια, λήξη ή διάρκεια και λήξη).

- **Διάρκεια μαγειρέματος:** Σας δίνει τη δυνατότητα να μαγειρέψετε για ένα καθορισμένο χρονικό διάστημα. Όταν αυτό λήξει, ο φούρνος σβήνει αυτόματα.
- **Ώρα λήξης μαγειρέματος:** Το μαγείρεμα διαρκεί μέχρι μια προκαθορισμένη ώρα και, στη συνέχεια, ο φούρνος σβήνει αυτόματα.
- και **Διάρκεια και λήξη μαγειρέματος:** Προγραμματισμός της διάρκειας και της ώρας τερματισμού του μαγειρέματος. Με τη λειτουργία αυτή, ο φούρνος θα τεθεί σε λειτουργία αυτόματα και θα μαγειρέψει κατά τη διάρκεια του επιλεγμένου χρονικού διαστήματος (Διάρκεια μαγειρέματος), ενώ θα σβήσει αυτόματα την ώρα που έχετε καθορίσει (Λήξη μαγειρέματος).

ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ: Αποτελεί ένδειξη ότι τα πλήκτρα αφής είναι κλειδωμένα προς αποφυγή χειρισμού τους από μικρά παιδιά.

Άλλες λειτουργίες

ΘΕΡΜΑΝΣΗ: Αποτελεί ένδειξη ότι ο φούρνος μεταδίδει θερμότητα στα τρόφιμα.

ΞΕΠΑΓΩΜΑ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΟΝ ΧΡΟΝΟ: Φωτίζεται όταν έχει επιλεγεί η λειτουργία ξεπαγώματος με βάση τον χρόνο.

KG **ΞΕΠΑΓΩΜΑ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΟ ΒΑΡΟΣ:** Φωτίζεται όταν έχει επιλεγεί η λειτουργία ξεπαγώματος με βάση το βάρος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ευαισθησία των πλήκτρων αφής προσαρμόζεται διαρκώς στις περιβαλλοντικές συνθήκες. Όταν συνδέετε τον φούρνο στο ρεύμα, φροντίζετε ώστε η επιφάνεια του πίνακα χειρισμού να είναι καθαρή και χωρίς εμπόδια.
Αν η οθόνη δεν ανταποκρίνεται σωστά όταν αγγίζετε τα πλήκτρα αφής, θα πρέπει να αποσυνδέσετε τον φούρνο από το ρεύμα και να τον συνδέσετε ξανά μετά από λίγο. Με τον τρόπο αυτό, οι αισθητήρες θα ρυθμιστούν αυτόματα και θα ανταποκριθούν πάλι κατάλληλα όταν τους αγγίξετε.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΩΡΑΣ

- Μόλις συνδέσετε τον φούρνο σας στο ρεύμα, θα παρατηρήσετε ότι στο ρολόι αναβοσβήνει η ένδειξη 12:00.
- Πατήστε ⊖ ή ⊕ για να ρυθμιστούν πρώτα οι ώρες.
- Πατήστε OK για να επιβεβαιώσετε ότι έχετε ρυθμίσει τις ώρες.
- Πατήστε ⊖ ή ⊕ για να ρυθμισετε τα λεπτά.
- Πατήστε OK για να επιβεβαιώσετε ότι έχετε ρυθμίσει τα λεπτά.
- Αν θέλετε να αλλάξετε την ώρα, πατήστε ⊖ ή ⊕ ώσπου να αρχίσει η ώρα να αναβοσβήνει. Πατήστε OK και ακολουθήστε τα βήματα που περιγράφονται παραπάνω.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, οι ρυθμίσεις του ρολογιού θα χαθούν και θα αναβοσβήνει στην οθόνη η ένδειξη 12:00. Προγραμματίστε το ξανά.

ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΥΨΗ ΤΟΥ ΡΟΛΟΓΙΟΥ

- Εάν επιθυμείτε να μην εμφανίζεται το ρολόι, πιέστε για 5 δευτερόλεπτα το πλήκτρο ⊡.
- Εάν επιθυμείτε να εμφανιστεί στην οθόνη πάλι το ρολόι, πιέστε για 5 δευτερόλεπτα το πλήκτρο ⊡.

Χρήση του φούρνου

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΦΟΥΡΝΟΥ

- Αφού ρυθμίσετε την ώρα στο ρολόι, ο φούρνος είναι έτοιμος για χρήση. Επιλέξτε λειτουργία και θερμοκρασία ψησίματος από τους αντίστοιχους διακόπτες.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Στα μοντέλα με ηλεκτρονική ρύθμιση θερμοκρασίας, όταν γυρίζετε τον διακόπτη επιλογής εμφανίζεται στην οθόνη η θερμοκρασία.
Αφού επιλεχθεί η θερμοκρασία, θα επιστρέψει αυτόματα στην οθόνη η ένδειξη της ώρας.

- Θα παρατηρήσετε ότι το σύμβολο 🌡 ανάβει κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος, ένδειξη ότι μεταφέρεται θερμότητα στο φαγητό. Το σύμβολο αυτό σβήνει όταν ο φούρνος φτάσει στην επιλεγμένη θερμοκρασία.
- Για να σβήσετε τον φούρνο, γυρίστε τους διακόπτες στη θέση ⏻.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Όταν ένας κύκλος μαγειρέματος ξεκινά, στην οθόνη του φούρνου θα εμφανίζεται αυτόματα ο συνολικός χρόνος της εξέλιξης του κύκλου, εάν δεν έχει προγραμματιστεί διάρκεια μαγειρέματος ή ώρα λήξης μαγειρέματος.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Προγραμματισμός βομβητή

1. Πατήστε ⊖ ή ⊕ ώσπου το σύμβολο στην οθόνη να αρχίσει να αναβοσβήνει και μετά πατήστε OK. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη 0_00.
2. Επιλέξτε το χρονικό διάστημα μετά την παρέλευση του οποίου θέλετε να ηχήσει η ειδοποίηση πατώντας ⊖ ή ⊕. Θα ηχήσουν 2 συνεχόμενοι χαρακτηριστικοί ήχοι ως επιβεβαίωση και θα ξεκινήσει η αντίστροφη μέτρηση από το επιλεγμένο χρονικό διάστημα. Το σύμβολο θα αναβοσβήνει αργά.
3. Όταν περάσει ο προγραμματισμένος χρόνος, θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα για

90 δευτερόλεπτα και το σύμβολο θα αναβοσβήνει γρήγορα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Με τη λειτουργία του βομβητή ενεργοποιημένη, ο φούρνος δεν θα σβήσει με την παρέλευση του προγραμματισμένου χρόνου.

4. Για να διακόψετε την ηχητική ειδοποίηση, πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο. Εκείνη τη στιγμή, το σύμβολο θα σβήσει.

Αν θέλετε να αλλάξετε τον χρόνο στον βομβητή, ακολουθήστε πάλι τα προαναφερόμενα βήματα. Όταν μεταβείτε στον χρονοδιακόπτη, θα εμφανιστεί ο υπολειπόμενος χρόνος τον οποίο μπορείτε να τροποποιήσετε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Με την λειτουργία του βομβητή ενεργοποιημένη, θα εμφανίζεται μόνιμα στην οθόνη, ο υπολειπόμενος χρόνος. Έχοντας προγραμματισμένη αυτή τη λειτουργία, δεν είναι μπορείτε να δείτε την τρέχουσα ώρα ή τον συνολικό προγραμματισμένο χρόνο.

Προγραμματισμός της διάρκειας μαγειρέματος

1. Επιλέξτε λειτουργία και θερμοκρασία μαγειρέματος με τους διακόπτες του φούρνου.
2. Πατήστε ⊖ ή ⊕ ώσπου να αρχίσει να αναβοσβήνει στην οθόνη το σύμβολο |→| και μετά πατήστε OK. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη 0_00.
3. Επιλέξτε το χρονικό διάστημα μετά την παρέλευση του οποίου θέλετε να ηχήσει η ειδοποίηση πατώντας ⊖ ή ⊕.
4. Πατήστε OK για να επιβεβαιώσετε. Θα ηχήσουν 2 συνεχόμενοι χαρακτηριστικοί ήχοι ως επιβεβαίωση και θα ξεκινήσει η αντίστροφη μέτρηση από το επιλεγμένο χρονικό διάστημα. Το σύμβολο |→| θα αναβοσβήνει αργά.
5. Μόλις παρέλθει η διάρκεια ψησίματος, ο φούρνος θα σβήσει, θα ακουστεί μια ηχητική ειδοποίηση και το σύμβολο |→| θα αναβοσβήνει γρήγορα.
6. Πατήστε ⊡ για να σταματήσετε τον συναγερμό και απενεργοποιήστε το σύμβολο |→|. Ο φούρνος θα ανάψει ξανά.
7. Φέρετε τους διακόπτες στη θέση ⏻ για να σβήσετε τον φούρνο.

Μπορείτε να αλλάξετε τον υπολειπόμενο χρόνο μαγειρέματος οποιαδήποτε στιγμή πατώντας ⊖ ή ⊕ ώσπου να αρχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα το σύμβολο |→| . Στη συνέχεια, πατήστε OK για να αλλάξετε τον χρόνο.

Ρύθμιση της ώρας λήξης μαγειρέματος

1. Επιλέξτε λειτουργία και θερμοκρασία ψησίματος.
2. Πατήστε το πλήκτρο ⊖ ή ⊕ ώσπου το σύμβολο →| στην οθόνη να αρχίσει να αναβοσβήνει και μετά πατήστε OK. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη την τρέχουσα ώρα.
3. Επιλέξτε την ώρα λήξης που θέλετε να ηχήσει η ειδοποίηση πατώντας ⊖ ή ⊕.
4. Πατήστε OK για να επιβεβαιώσετε. Θα ηχήσουν 2 συνεχόμενοι χαρακτηριστικοί ήχοι ως επιβεβαίωση και ότι στην οθόνη εμφανίζεται ο επιλεγμένος χρόνος διακοπής της ψησίματος.Το σύμβολο →| θα αναβοσβήνει αργά.
5. Όταν φτάσει η ώρα λήξης του προγράμματος, ο φούρνος θα σβήσει, θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα και το σύμβολο →| θα αναβοσβήνει γρήγορα.
6. Πατήστε ⊡ για να σταματήσετε τον συναγερμό και απενεργοποιήστε το σύμβολο →|. Ο φούρνος θα ανάψει ξανά.
7. Φέρετε τους διακόπτες στη θέση ⏻ για να σβήσετε τον φούρνο.

Μπορείτε να αλλάξετε την ώρα λήξης μαγειρέματος οποιαδήποτε στιγμή πατώντας ⊖ ή ⊕ ώσπου να αρχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα το σύμβολο →|. Στη συνέχεια, πατήστε (OK) για να αλλάξετε την ώρα.

Προγραμματισμός Διάρκειας και Λήξης μαγειρέματος

1. Επιλέξτε λειτουργία και θερμοκρασία ψησίματος.
2. Πατήστε ⊖ ή ⊕ ώσπου το σύμβολο |→| στην οθόνη να αρχίσει να αναβοσβήνει και μετά πατήστε (OK). Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη 0_00.
3. Επιλέξτε διάρκεια μαγειρέματος πατώντας ⊖ ή ⊕. Στη συνέχεια, θα ακουστούν 2 συνεχόμενοι προειδοποιητικοί ήχοι, θα εμφανιστεί στην οθόνη ο υπολειπόμενος χρόνος μαγειρέματος και το σύμβολο |→| θα αναβοσβήνει αργά.
4. Πατήστε (OK) για να επιβεβαιώσετε.
5. Πατήστε ⊖ ή ⊕ ώσπου το σύμβολο →| στην οθόνη να αρχίσει να αναβοσβήνει και μετά πατήστε (OK). Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη την τρέχουσα ώρα.
6. Ρυθμίστε την ώρα λήξης μαγειρέματος πατώντας ⊖ ή ⊕.
7. Πατήστε (OK) για να επιβεβαιώσετε.
8. Ο φούρνος θα παραμείνει σβησμένος με τα σύμβολα |→| και →| φωτισμένα. Ο φούρνος σας έχει προγραμματιστεί.
9. Όταν φτάσει η ώρα έναρξης του ψησίματος, ο φούρνος θα ανάψει και θα λειτουργήσει για το διάστημα της προεπιλεγμένης διάρκειας.
10. Κατά τη διάρκεια μαγειρέματος, θα εμφανίζεται ο υπολειπόμενος χρόνος μαγειρέματος και το σύμβολο |→| θα αναβοσβήνει αργά.
11. Με την έλευση της προγραμματισμένης ώρας τερματισμού, ο φούρνος θα τεθεί εκτός λειτουργίας, θα ηχήσει ένα προειδοποιητικό σήμα και το σύμβολο |→| θα αναβοσβήνει γρήγορα.
12. Πατήστε οποιονδήποτε αισθητήρα για να διακόψετε την ηχητική ειδοποίηση και για να σβήσει το σύμβολο |→| . Ο φούρνος θα ανάψει ξανά.
13. Φέρετε τους διακόπτες στη θέση ⏻ για να σβήσετε τον φούρνο.

Μπορείτε να αλλάξετε τον υπολειπόμενο χρόνο μαγειρέματος οποιαδήποτε στιγμή πατώντας ⊖ ή ⊕ ώσπου να αρχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα το σύμβολο |→|. Στη συνέχεια, πατήστε (OK) για να αλλάξετε τον χρόνο.

ΜΙΚΡΟΚΥΜΑΤΑ

1. Επιλέξτε την λειτουργία μικροκυμάτων.
2. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη 0_30 (Γρηγορη εναρξη λειτουργία) από προεπιλογή. Πατήστε ⊖ ή ⊕ μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το 1_00.
3. Πατήστε (OK) για να επιβεβαιώσετε.
4. Στην οθόνη θα εμφανιστεί ο εργοστασιακά ρυθμισμένος χρόνος μαγειρέματος. Επιλέξτε τον επιθυμητό χρόνο μαγειρέματος πατώντας ⊖ ή ⊕.
5. Πατήστε (OK) για να επιβεβαιώσετε.
6. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η εργοστασιακά ρυθμισμένη ισχύς. Επιλέξτε την επιθυμητή ισχύ πατώντας ⊖ ή ⊕.
7. Πατήστε (OK) για να επιβεβαιώσετε.
8. Πατήστε ⊳ για να ξεκινήσει η λειτουργία των μικροκυμάτων με τις επιθυμητές παραμέτρους.

ΓΡΗΓΟΡΗ ΕΝΑΡΞΗ

1. Επιλέξτε την λειτουργία μικροκυμάτων.
2. Πατήστε ⊳ και θα ξεκινήσει άμεσα η λειτουργία των μικροκυμάτων στην μέγιστη ισχύ για 30 δευτερόλεπτα.

3. Εάν επιθυμείτε να αυξήσετε την ώρα λειτουργίας, πατήστε ξανά το ⏵. Κάθε φορά που πατάτε αυτό το πλήκτρο, η ώρα λειτουργίας θα αυξάνεται κατά 30 δευτερόλεπτα.

ΑΠΟΨΥΞΗ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΟΝ ΧΡΟΝΟ

1. Επιλέξτε την λειτουργία μικροκυμάτων.
2. Πατήστε ⊖ ή ⊕ μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο ❄.
3. Πατήστε OK για να επιβεβαιώσετε.
4. Στην οθόνη θα εμφανιστεί ο εργοστασιακά ρυθμισμένος χρόνος για την απόψυξη. Επιλέξτε τον επιθυμητό χρόνο μαγειρέματος πατώντας ⊖ ή ⊕.
5. Πατήστε ⏵ για να ξεκινήσει η λειτουργία απόψυξης με βάση τον χρόνο με τις επιθυμητές παραμέτρους.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Συμβουλευτείτε τον Οδηγό Μαγειρέματος σχετικά με τους χρόνους απόψυξης.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Όταν στην οθόνη εμφανίζεται η λέξη "TURN", ανοίξτε την πόρτα, γυρίστε το φαγητό και πατήστε ⏵ για να συνεχίσετε.

ΑΠΟΨΥΞΗ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΟ ΒΑΡΟΣ

1. Επιλέξτε την λειτουργία μικροκυμάτων.
2. Πατήστε ⊖ ή ⊕ μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο ❄ KG.
3. Πατήστε OK για να επιβεβαιώσετε.
4. Στην οθόνη θα αναβοσβήνει η εργοστασιακά ρυθμισμένη ένδειξη “F01”. Επιλέξτε την επιθυμητή επιλογή απόψυξης πατώντας ⊖ ή ⊕.
5. Πατήστε OK για να επιβεβαιώσετε.
6. Στην οθόνη θα αναβοσβήνει το εργοστασιακά ρυθμισμένο βάρος. Επιλέξτε το επιθυμητό βάρος πατώντας ⊖ ή ⊕.
7. Πατήστε OK για να επιβεβαιώσετε.
8. Πατήστε ⏵ για να ξεκινήσει η λειτουργία απόψυξης με βάση το βάρος, με τις επιθυμητές παραμέτρους.

Στον πίνακα που ακολουθεί παρατίθενται τα προγράμματα της λειτουργίας απόψυξης με βάση το βάρος, υποδεικνύοντας διαστήματα βάρους και χρόνους απόψυξης και αναμονής (προκειμένου να διασφαλίζεται ομοιόμορφη θερμοκρασία του φαγητού):

Πρόγρ	Τρόφιμο	Βάρος (g)	Χρόνος (λεπτά)	Χρόνος αναμονής (λεπτά)
F01	Κρέας	0.10 – 2.00	2:10 – 43	20 – 30
F02	Πουλερικά	0.10 – 2.50	2:20 – 58	20 – 30
F03	Ψάρι	0.10 – 2.00	2 – 40	20 – 30
F04	Φρούτα	0.10 – 0.50	2:36 – 13	10 – 20
F05	Ψωμί	0.10 – 0.80	2:25 – 19	10 – 20

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Όταν στην οθόνη εμφανίζεται η λέξη "TURN", ανοίξτε την πόρτα, γυρίστε το φαγητό και πατήστε ⏵ για να συνεχίσετε.

ΣΥΝΔΙΑΣΤΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

1. Επιλέξτε μία συνδυαστική λειτουργία μικροκυμάτων + συμβατικού φούρνου από τον διακόπτη επιλογής λειτουργίας.
2. Στην οθόνη θα εμφανιστεί ο εργοστασιακά ρυθμισμένος χρόνος μαγειρέματος. Επιλέξτε τον επιθυμητό χρόνο μαγειρέματος πατώντας ⊖ ή ⊕.
3. Πατήστε OK για να επιβεβαιώσετε.

4. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η εργοστασιακά ρυθμισμένη ισχύς. Επιλέξτε την επιθυμητή ισχύ πατώντας ⊖ ή ⊕.
5. Πατήστε OK για να επιβεβαιώσετε.
6. Πατήστε ⊙ για να ξεκινήσει η λειτουργία με τις επιθυμητές παραμέτρους.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μπορείτε να αλλάξετε την θερμοκρασία οποιαδήποτε στιγμή, περιστρέφοντας τον διακόπτη επιλογής θερμοκρασίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η μέγιστη ισχύς που μπορεί να επιλεγεί είναι 600 W.

Οδηγίες Ασφαλείας

ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Μπορείτε να επιλέξετε αυτή τη λειτουργία οποιαδήποτε στιγμή κατά τη διάρκεια χρήσης του φούρνου σας.

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτή, πατήστε το πλήκτρο OK για μερικά δευτερόλεπτα έως ότου ακούσετε 1 χαρακτηριστικό ήχο και εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη 🔒. Ο φούρνος είναι τώρα κλειδωμένο.

Αν ενεργοποιήσετε τη λειτουργία κλειδώματος ασφαλείας ενώ ο φούρνος είναι σβησμένος, ο φούρνος δεν θα λειτουργήσει ακόμα και αν επιλέξετε μία λειτουργία μαγειρέματος.

Αν ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτή ενώ μαγειρεύετε, θα κλειδώσει μόνο την οθόνη και τους αισθητήρες.

Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτή, πατήστε το πλήκτρο OK για μερικά δευτερόλεπτα έως ότου ακούσετε 1 χαρακτηριστικό ήχο.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΠΙΔΕΙΞΗΣ

Η ρύθμιση Επίδειξης χρησιμοποιείται σε Εκθεσιακούς χώρους για να δουν οι πελάτες πως λειτουργεί ο φούρνος, καθώς περιγράφει κάθε λειτουργία αλλά δεν υπάρχει ενεργοποίηση των θερμαντικών στοιχείων.

Για ενεργοποιήσετε την ρύθμιση επίδειξης, πιέστε ⊖ και OK.

Για να απενεργοποιήσετε την ρύθμιση επίδειξης, πιέστε ξανά ⊖ και OK.

Λειτουργία Teka Hydroclean®

Η λειτουργία αυτή διευκολύνει τον καθαρισμό λιπαρών και λοιπών υπολειμμάτων τροφών που έχουν προσκολληθεί στα τοιχώματα του φούρνου.

Για ευκολία στον καθαρισμό, αποφεύγετε τη συσσώρευση ρύπων. Καθαρίζετε τακτικά τον φούρνο.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ TEKA HYDROCLEAN®

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη ρίχνετε νερό στο εσωτερικό του φούρνου όταν είναι ζεστός γιατί μπορεί να υποστεί φθορά το εμαγιέ.

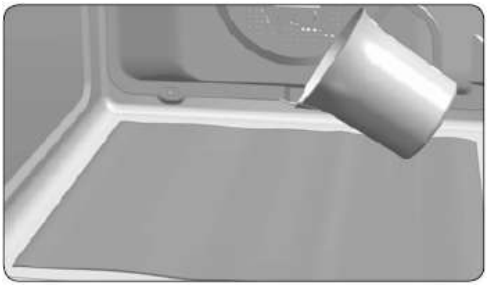
Ο κύκλος καθαρισμου πρέπει να πραγματοποιείται πάντα με τον φούρνο κρύο.

Εάν ο φούρνος είναι πολύ ζεστός, ενδέχεται να μην έχετε τα ίδια αποτελέσματα και να υποστεί φθορά το εμαγιέ.

Αφαιρέστε πρώτα τα ταψιά και όλα τα εξαρτήματα από το εσωτερικό του φούρνου, καθώς και τα στηρίγματα για τα ταψιά ή τους τηλεσκοπικούς οδηγούς.

Για να το κάνετε, ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται στο εγχειρίδιο εγκατάστασης και συντήρησης που σας παραδίδεται μαζί με τον φούρνο σας.

1. Σε κρύο φούρνο, απλώστε ένα απορροφητικό πανί κουζίνας (σπογγοπετσέτα) πάνω στον πυθμένα του φούρνου.



2. Ρίξτε αργά 200 ml νερό στον πυθμένα του θαλάμου του φούρνου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για καλύτερα αποτελέσματα, προσθέστε ένα κουταλάκι ήπιο απορρυπαντικό για πιάτα στο νερό προτού το ρίξετε πάνω στο πανί κουζίνας.

3. Στρέψτε τον διακόπτη επιλογής λειτουργίας στη θέση ⌨.

4. Ρυθμίστε τον διακόπτη επιλογής θερμοκρασίας στους 90° C.

5. Προγραμματίστε διάρκεια λειτουργίας 4 λεπτών στον χρονοδιακόπτη.

6. Όταν περάσουν τα 4 λεπτά, θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα και ο φούρνος θα σταματήσει να θερμαίνεται.

7. Στρέψτε τον διακόπτη επιλογής λειτουργίας στη θέση ⓘ.

8. Περιμένετε 20 λεπτά περίπου ώσπου να κρυώσει το εσωτερικό του φούρνου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Μην ανοίγετε την πόρτα του φούρνου μέχρι να ολοκληρωθεί η φάση ψύξης.
Είναι απαραίτητη για να έχει σωστά αποτελέσματα η λειτουργία Hydroclean®.

9. Τώρα μπορείτε με ένα υγρό πανί να απομακρύνετε όποια υπολείμματα ρύπων και το νερό που περισσεύει.

Η λειτουργία Hydroclean® πραγματοποιείται σε χαμηλή θερμοκρασία. Ωστόσο, το χρονικό διάστημα που απαιτείται για να κρυώσει ο φούρνος, μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

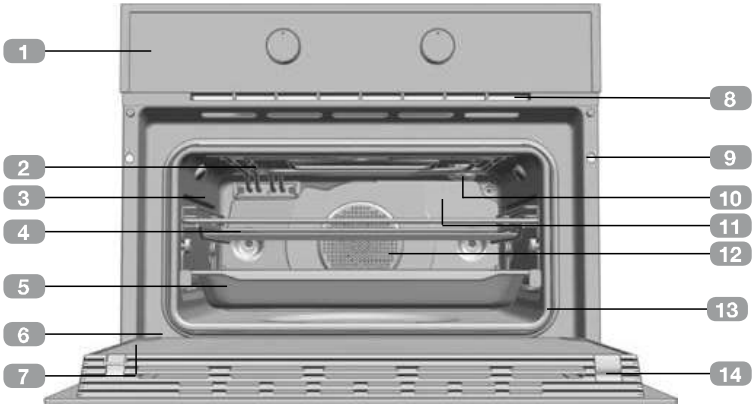
Πριν αγγίξετε απευθείας την εσωτερική επιφάνεια του φούρνου, βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία είναι ανεκτή.

Αν, αφού πραγματοποιηθεί η λειτουργία Hydroclean®, απαιτείται βαθύτερος καθαρισμός του φούρνου, χρησιμοποιήστε ουδέτερα απορρυπαντικά και σφουγγάρια που δεν προκαλούν διάβρωση.

المحتـويــات

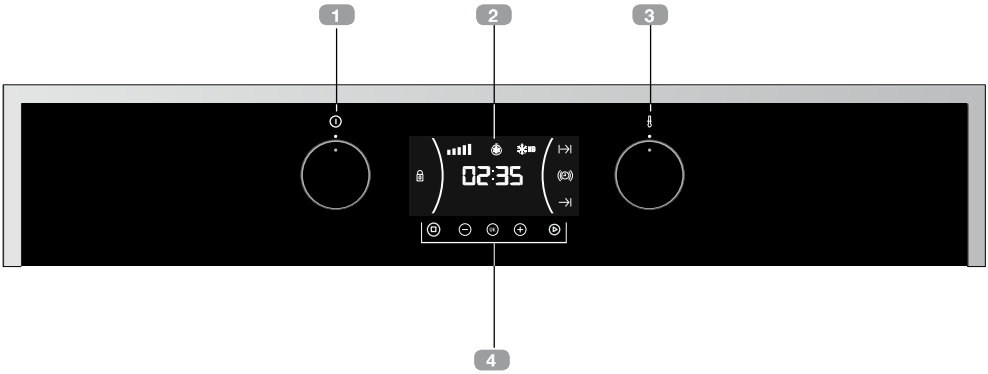
وصــف الـجـهـاز **75**
لوحة التحكم **75**
وظيفة الرموز المختارة **76**
وظائف الفرن **76**
مستويات طاقة الميكروويف **76**
وصف شاشة العرض **77**
ضبط الوقت 77
إخفاء وإظهار التوقيت 78
إستخدام الفرن **78**
وظائف الفرن 78
تشغيل مؤقت الفرن 78
برمجة وقت الطهو 78
برمجة وقت التوقف عن الطهي 79
برمجة وقت الطهي و وقت إيقاف الطهي 79
الميكروويف 79
البدأ السريع 80
إزالة البرودة بالوقت 80
المهام المشتركة 81
تعليمات الآمان **81**
زر الآمان 81
وضع صالة العرض 81
وظيفة **Teka Hydroclean®** **82**
برمجة وظيفة *TEKA HYDROCLEAN®* 82

وصـف الـجـهـاز



1	لوحة التحكم	8	منفذ هواء للتبريد
2	عنصر الشواء	9	مثبت الوحدة
3	صينية الدعم	10	مصباح
4	شبكة الشواية	11	لوحة الجدار الخلفي
5	الصينية	12	المروحة
6	مفصل	13	مانع تسريب الفرن
7	الزجاج الداخلي	14	الباب

لوحة التحكم



1	وظائف التحكم رقمية	3	قرص الحكم في درجة الحرارة
2	شاشة العرض	4	مفاتيح تعمل باللمس

وظيفة الرموز المختارة

وظائف الفرن

معلومة

للحصول على وصف لكيفية استخدام كل واحدة من الميزات ، راجع دليل الطهي المصاحب للفرن الخاص بك.

العنصر السفلي		**مفتاح إغلاق الفرن**	
توربو + العنصر السفلي		**تقليدي**	
التربو		**الشواية**	
بيئي	ECO	**تقليدي مع المروحة**	
المايكروويف + الهواء الساخن		**الشواية مع المروحة**	
المايكروويف + الشواية			
المايكروويف			

مستويات طاقة الميكروويف

الأطعمة	طاقة إنتاج الميكروويف
إزاله البرودة من الأطعمة الحساسة ، الحفاظ على الأطعمة ساخنة	200
الطهي بحرارة منخفضة ، سلق الارز إزالة التجميد سريعاً ، تسخين أطعمة الأطفال	400
تسخين ، طهي الأطعمة	600
طهي الخضار ، والأطعمة تسخين ، طهي الأطعمة بعناية تسخين ، وطهي أجزاء صغيرة من الطعام	800
تسخين سوائل سريعة	1000

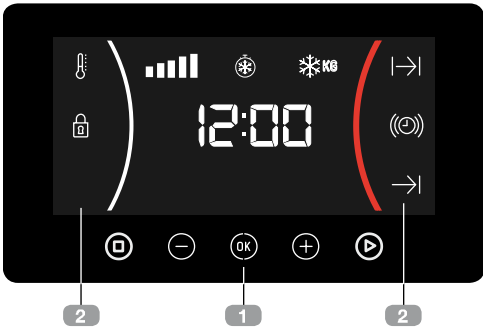
وصف شاشة العرض

وظائف أخرى

السخان : يشير إلى أن الفرن ينقل الحرارة إلى الطعام

مؤقت إزارة البرودة : يضيء في حالة تشغيل وظيفة إزارة البرودة عن طريق الوقت.

KG **إزارة البرودة بالوزن** : يضئ في حالة تشغيل وظيفة إزارة البرودة بالوزن



1 مفاتيح

⊖ ,OK و : ⊕ **تمكنك من برجمة الوظائف.**

▷ **: تمكنك من بدء وظائف الطهي.**

◻ **: تمكنك من إيقاف وظائف الطهي.**

2 الرموز

مؤقت التحذير : يضئ عند تحديد وقت/تشغيل المؤقت، يولد إشارة صوتية عندما يحين الوقت. لاكن الفرن لا يتوقف عن العمل عند إنتهاء الوقت. ويمكن أيضاً إستخدام هذه الوظيفة أثناء الطهي بالفرن.

البرمجية: تضئ للإشارة إلى أن الفرن مبرمج على (وقت الطهي أو وقت التوقف أو كلاهما)

- **وقت الطهي :** يسمح لك هذا البرنامج ببرمجة وقت الطهي ، وبعد ذلك الوقت يتم إيقاف تشغيل الفرن تلقائياً.
- **وقت توقف الطبخ :** يسمح لك هذا الإعداد ببرمجة وقت الطهي للتوقف ، وبعد ذلك سيتم إيقاف الفرن تلقائياً.

• وقت الطبخ والطهي: يتيح لك هذا الإعداد برمجة وقت الطهي ووقت إيقاف الطهي. فهو يعمل على تشغيل الفرن تلقائيًا في الوقت المحدد ويعمل لفترة الطهي المحددة (وقت الطبخ). ثم يتوقف تلقائيا في الوقت المشار إليه (وقت توقف الطبخ).

زر الآمان : يعمل على إلغاء تفعيل مفاتيح اللمس ، مما يمنع إجراء أي تعديل بواسطة الأطفال الصغار.

ضبط الوقت

- عند توصيل الفرن سترى الساعة تضيء على 12:00
- إضغط على ⊖ أو ⊕ لضبط الساعات
- إضغط على OK لتأكيد الساعات.
- إضغط على ⊖ أو ⊕ لضبط الدقائق
- إضغط على OK لتأكيد الدقائق.
- إذا كنت ترغب في تعديل الوقت فإضغط على ⊖ أو ⊕ أو إضغط حتى يتم إضاءة الوقت ثم إضغط OK وقم بإتباع التعليمات في النقاط السابقة.

تحذير

في حالة انقطاع التيار الكهربائي ، سيتم مسح إعدادات الساعة وستضئ الشاشة من جديد بـ 12:00. فقم بإعادة تعيينها ووكذلك البرنامج مرة أخرى.

- إذا كنت ترغب في رؤية التوقيت مرة أخرى قم بالضغط على ⊡ لمدة 5 ثواني مرة أخرى.

إستخدام الفرن

وظائف الفرن

- بعد إعداد التوقيت ، يكون الفرن جاهزًا للاستخدام. حدد وظيفة الطهي باستخدام قرص تحديد الوظيفة ودرجة الحرارة باستخدام قرص التحكم في درجة الحرارة.

3. بمجرد أنتهاء الوقت. ستصدر إشارة صوتية لمدة 90 ثانية ويضئ الرمز (((◎))) بسرعة.

معلومة

مع وظيفة الجرس ، لن يتوقف الفرن عند انتهاء الوقت.

4. قم بالضغط على أي مفتاح لإيقاف التنبيه، سيختفي الرمز(((◎))) .

إذا كنت ترغب في تعديل وقت الجرس ، فاضغط على ⊖ أو ⊕ حتى لا يضئ (((◎))) والساعات أيضاً؛ ثم اضغط على (OK) وكرر الخطوات الموضحة. عند إدخال عنصر ضبط المؤقت ، سيظهر الوقت المتبقي حالياً والذي ستتمكن من ضبطه.

معلومة

مع وظيفة التنبيه ، سيظهر الوقت المتبقي بشكل دائم على الشاشة. ولاكن مع هذه الوظيفة المبرمجة ، لا يمكن عرض الوقت الفعلي المبرمج أو وقت الطهي الكامل المبرمج.

برمجة وقت الطهو

1. حدد وظيفة ودرجة حرارة الطهي بإستخدام أوامر الفرن.

2. اضغط على ⊕ أو ⊖ حتى يبدأ الرمز |→ الموجود على الشاشة في الإضاءة، ثم اضغط على (OK) . سيظهر المؤشر "0.00" على الشاشة.

3. حدد الوقت الذي تريد ظهور صوت التنبيه فيه بالضغط على ⊕ أو ⊖ .

إخفاء وإظهار التوقيت

- إذا كنت ترغب في إخفاء التوقيت قم بالضغط على ⊡ لمدة 5 ثواني.

معلومة

في الطرازات ذات التحكم الإلكتروني في درجة الحرارة ، عند تشغيل مفتاح إختيار درجة الحرارة ، ستعرض الشاشة درجة الحرارة.
بعد تحديد درجة الحرارة. سيظهر التوقيت تلقائياً.

- تلاحظ أن الرمز يضئ أثناء الطهي للإشارة إلى أن الحرارة تنتقل إلى الطعام. ويختفي هذا الرمز عند الوصول إلى درجة الحرارة المحددة.
- قم بضبط أدوات التحكم على O للقيام بإطفاء الفرن.

معلومة

عندما تبدأ دورة الطهي ، سيعرض الفرن تلقائيًا إجمالي وقت تقدم الدورة ، في حالة عدم ضبط وقت الطهي أو وقت إيقاف الطهي.

تشغيل مؤقت الفرن

برمجة الجرس :

1. أضغط ⊕ أو ⊖ حتى يبدأ الرمز (((◎))) بالإضاءة ثم أضغط على (OK) لظهور المؤشر 0.00 على الشاشة.

2. حدد الوقت الذي تريد بعده أن يصدر صوت التنبيه بالضغط على ⊕ أو ⊖ . سوف تسمع صوتين للتأكيد على أنه قد تم ضبط الوقت وتبدأ الساعة في العد التنازلي من الوقت المحدد. سوف يضيء الرمز (((◎))) ببطء.

برمجة وقت الطهي و وقت إيقاف الطهي

1. حدد وظيفة الطهي ودرجة الحرارة.
2. اضغط على ⊕ أو ⊖ حتى يبدأ الرمز |→ الموجود على الشاشة في الإضاءة، ثم اضغط على (OK) . سيظهر المؤشر "0.00" على الشاشة.
3. حدد وقت الطهي عن طريق الضغط على ⊕ أو ⊖ستسمع صفيرتين ، وسيظهر الوقت المتبقي على الشاشة وسوف يضئ الرمز |→ .
4. أضغط (OK) لتحديد الإختيار.
5. اضغط على ⊕ أو⊖ حتى يبدأ الرمز → بالإضاءة على الشاشة ، ثم اضغط (OK) . سيظهر الوقت الحالي على الشاشة.
6. حدد وقت انتهاء الطهي بالضغط على ⊕ أو ⊖ .
7. أضغط (OK) لتحديد الإحتيار.
8. سيبقى الفرن مفصولاً عن طريق الرمزين |→ و → . يتم الآن برمجة الفرن.
9. عندما يحين وقت بدء الطهي ، سيتم تشغيل الفرن وسيعمل في الوقت المبرمج عليه.
10. أثناء الطهي ، سيتم عرض وقت الطهي المتبقي وسيومض الرمز |→ .
11. عند انتهاء وقت الطهي ، سيتوقف الفرن عن العمل ، وسيصدر صوت جرس ، وسيضئ الرمز |→ .
12. اضغط على أي مفتاح لإيقاف الجرس وإيقاف تشغيل الرمز |→ حينها سيتم تشغيل الفرن مرة أخرى.
13. أضبط أدوات التحكم على الوضع ⏻ لإيقاف تشغيل الفرن.

يمكنك تغيير وقت الطهي المتبقي في أي وقت عن طريق الضغط على⊕ أو⊖ حتى يبدأ الرمز |→ في الإضاءة بسرعة. ثم اضغط (OK) لتغيير الوقت.

الميكروويف

1. حدد وظيفة الميكروويف.
2. تعرض الشاشة 00:30 (وظيفة البدء السريع) بشكل افتراضي. قم باضغط على⊕ أو⊖ حتى تظهر شاشة التوقيت 1:00.
3. أضغط (OK) للتأكيد.
4. أضغط (OK) لتحديد الإختيار. سوف تسمع صوتين للتأكد على أنه تم ضبط الوقت وستبدأ الساعة في العد التنازلي من الوقت المحدد. سوف يضيء الرمز |→ ببطء.
5. بمجرد انتهاء وقت الطهي. سيتوقف الفرن عن العمل. وسيصدر صوت التنبيه وسيضيء الرمز |→
6. اضغط على ⊡ لإيقاف التنبيه وإيقاف تشغيل الرمز |→ . وبعدها سيتم تشغيل الفرن مرة أخرى.
7. أضبط أدوات التحكم على الوضع ⏻ لإيقاف تشغيل الفرن.

يمكنك تغيير وقت الطهي المتبقي في أي وقت عن طريق الضغط على⊕ أو⊖ حتى يبدأ الرمز |→ في الإضاءة بسرعة. ثم اضغط (OK) لتغيير الوقت.

برمجة وقت التوقف عن الطهي

1. حدد وظيفة الطهي ودرجة الحرارة.
2. اضغط على ⊕ أو⊖ حتى يبدأ الرمز → بالإضاءة على الشاشة ، ثم اضغط (OK) . سيظهر الوقت الحالي على الشاشة.
3. حدد الوقت الذي ترغب في صدور صوت التنبيه بعده بالضغط على ⊕ أو ⊖.
4. اضغط (OK) للتأكيد. ستسمع صفيرتين للتأكد من أنه قد تم ضبط الوقت ويظهر وقت الطهي المحدد على الشاشة. سوف يضيء الرمز → ببطء.
5. عند انتهاء دورة التشغيل ، سيقوم الفرن بإيقاف تشغيل نفسه ، وسوف يصدر صوت إنذار وسيضيء الرمز → بسرعة.
6. اضغط على ⊡ لإيقاف التنبيه وقم بإيقاف تشغيل الرمز → وبعدها سيتم تشغيل الفرن مرة أخرى.
7. أضبط أدوات التحكم على الوضع ⏻ لإيقاف تشغيل الفرن.

يمكنك تغيير وقت الطهي المتبقي في أي وقت عن طريق الضغط على⊕ أو⊖ حتى يبدأ الرمز |→ في الإضاءة بسرعة. ثم اضغط (OK) لتغيير الوقت.

إزالة البرودة بالوزن

1. حدد وظيفة الميكروويف.
2. اضغط على ⊕ أو ⊖ حتى يظهر الرمز KG ❄ على الشاشة.
3. أضغط (OK) لتحديد الإختيار.
4. تعرض الشاشة "F01" مضئ كإعداد افتراضي. حدد خيار إزالة البرودة المطلوب بالضغط على ⊕ أو ⊖ .
5. أضغط (OK) للتأكيد.
6. تعرض الشاشة الإضاءة الإفتراضية للوزن. اختر الوزن المطلوب بالضغط على ⊕ أو ⊖ .
7. أضغط (OK) للتأكيد.
8. اضغط على ⊙ لبدء وظيفة إزالة البرودة وفقًا للإعدادات المطلوبة.

يوضح الجدول التالي برامج إزالة البرودة بالوزن ، مع تحديد فواصل الوزن ، وإزالة البرودة وأوقات الوقوف (لضمان أن يكون الطعام في درجة حرارة موحدة):

البرنامج	الطعام	الوزن (كيلوجرام)	الوقت (دقيقة)	وقت التوقف (دقيقة)
F01	لحم	2.00 - 0.10	2:10 - 43	30 - 20
F02	دواجن	2.50 - 0.10	2:20 - 58	30 - 20
F03	سمك	2.00 - 0.10	2 - 40	30 - 20
F04	فاكهة	0.50 - 0.10	2:36 - 13	20 - 10
F05	خبز	0.80 - 0.10	2:25 - 19	20 - 10

معلومة

عندما يظهر على الشاشة كلمة "تحويل Turn", قم بفتح الباب, ثم تدوير الطعام ثم اضغط على ⊙ للإستمرار.

4. تعرض الشاشة وقت الطهي الافتراضي. حدد وقت الطهي المطلوب بالضغط على ⊕ أو ⊖ .
5. أضغط (OK) للتأكيد.
6. تعرض الشاشة إعدادات الطاقة الإفتراضية. حدد إعدادات الطاقة المطلوبة بالضغط على ⊕ أو ⊖ .
7. أضغط (OK) للتأكيد.
8. اضغط على ⊙ لبدء وظيفة الميكروويف باستخدام الإعدادات المطلوبة.

البدأ السريع

1. حدد وظيفة الميكروويف.
2. اضغط على ⊙ ويبدأ الميكروويف على الفور في العمل في وظيفة الميكروفيت بأقصى طاقة لمدة 30 ثانية.
3. إذا كنت ترغب في زيادة وقت التشغيل اضغط ⊙ مرة أخرى. في كل مرة تضغط فيها على هذا المفتاح ، سيتم زيادة وقت التشغيل بمقدار 30 ثانية.

إزالة البرودة بالوقت

1. حدد وظيفة الميكروويف.
2. اضغط على ⊕ أو ⊖ حتى يظهر الرمز ❄ على الشاشة.
3. أضغط (OK) لتحديد الإختيار.
4. تعرض الشاشة وقت إزالة البرودة الإفتراضي . حدد وقت إزالة البرودة بالوقت المطلوب بالضغط على ⊕ أو ⊖ .
5. اضغط على ⊙ لبدء وظيفة إزالة البرودة بواسطة وظيفة الوقت مع المعايير المطلوبة.

معلومة

انظر دليل الطهي للحصول على المساعدة بشأن أوقات إزالة الجليد.

معلومة

عندما يظهر على الشاشة كلمة "تحويل Turn", قم بفتح الباب, ثم تدوير الطعام ثم اضغط على ⊙ للإستمرار.

6. أضغط ⓑ لبدأ الوظيفة بإستخدام الإعدادات المطلوبة.

معلومة

يمكن تغيير درجة الحرارة في أي وقت عن طريق تدوير قرص التحكم في درجة الحرارة.

معلومة

الطاقة القصوى التي يمكن اختيارها هي 600 واط.

المهام المشتركة

1. حدد وظيفة الميكروويف + الفرن التقليدية بواسطة محدد الوظيفة.
2. تعرض الشاشة وقت الطهي الافتراضي. حدد وقت الطهي المطلوب بالضغط على ⊕ أو ⊖.
3. أضغط (OK) للتأكيد.
4. تعرض الشاشة إعداد الطاقة الافتراضي. حدد إعداد الطاقة المطلوب بالضغط على⊕ أو ⊖ .
5. أضغط (OK) للتأكيد.

تعليمات الآمان

لإلغاء تنشيط وظيفة زر الأمان ، اضغط على (OK) لبضع ثوان حتى تسمع صوتًا.

وضع صالة العرض

يتم استخدام وضع صالة العرض في صالات العرض ، لإظهار للعملاء كيفية عمل الفرن كما هو موضح في كل وظيفة ، ولكن لا يقوم هذا الوضع بتنشيط أحمال التسخين.

لتفعيل وضع العرض اضغط ⊖ و (OK).

لإلغاء تفعيل وضع العرض اضغط ⊖ و (OK) مرة أخرى.

زر الآمان

يمكن إختيار هذه الوظيفة في أي وقت أثناء إستخدام الفرن.

لتنشيط الوظيفة ، اضغط على(OK) لبضع ثوان حتى تسمع صوتًا ، ويظهر الرمز 🔒 على الشاشة. "الفرن مغلق".

إذا كان الفرن مغلقًا وقمت بتنشيط وظيفة زر الأمان ، فلن يعمل الفرن حتى إذا تم اختيار وظيفة طهي.

إذا تم تنشيط هذه الوظيفة أثناء الطهي ، فسيؤدي ذلك إلى قفل الشاشة والمفاتيح فقط.

5. اضبط مدة 4 دقائق على الموقت.
6. بعد 4 دقائق، سوف يصدر صوت إنذار وسيتوقف الفرن عن التسخين.
7. أدر قرص التحكم في الوضع ⏻.
8. انتظر حوالي 20 دقيقة حتى يبرد الفرن من الداخل.

مهم

لا تفتح الفرن حتى تكتمل مرحلة التبريد.
يعد ذلك ضروريًا لكي تعمل وظيفة Hydroclean® بشكل صحيح.

9. يمكن الآن إزالة أي آثار للأوساخ والماء الزائد من الفرن باستخدام قطعة قماش رطبة.

تتحقق وظيفة Hydroclean® عند درجة حرارة منخفضة. ومع ذلك، يمكن أن تختلف مدة التبريد تبعا لدرجة حرارة الغرفة.

تحذير

قبل لمس السطح الداخلي للفرن، تأكد من تبريده بشكل صحيح.

إذا كانت هناك حاجة إلى تنظيف أعمق بعد استخدام وظيفة Hydroclean®، فاستخدم المنظفات المحايدة والإسفنج غير الكاشط.

هذه الوظيفة تجعل من السهل إزالة الشحوم وغيرها من بقايا الطعام التي قد تكون عالقة على جانبي الفرن.

لسهولة التنظيف، لا تسمح للأوساخ بالتراكم. نظف الفرن بشكل دائم.

برمجة وظيفة TEKA HYDROCLEAN®

تحذير

لا تصب الماء في فرن ساخن لأن هذا يمكن أن يتلف طلاء الفرن.

قم دائمًا بتشغيل الدورة على فرن بارد. قد تتأثر الفرن ويتلف الطلاء إذا تم تشغيله عندما يكون الفرن ساخنًا جدًا.

أولاً، قم بإزالة الأدراج وجميع الملحقات من الفرن الداخلي، بما في ذلك دعامات الدرج وقضبان الإرشاد التلسكوبية.

للقيام بذلك، اتبع الإرشادات الموجودة في دليل التثبيت والصيانة المستلمة مع الفرن.

1. بينما يكون الفرن بارداً، قم بنشر قطعة قماش في قاع الفرن.

2. صب 200 مل من الماء بلطف في قاع تجويف الفرن.

معلومات

للحصول على أفضل النتائج، أضف ملعقة صغيرة من منظف الغسيل الخفيف إلى كوب الماء قبل سكبه على القماش.

3. أدر قرص التحكم في الوضع ⌴.
4. اضبط درجة الحرارة إلى 90 درجة مئوية

www.teka.com

1632136-h